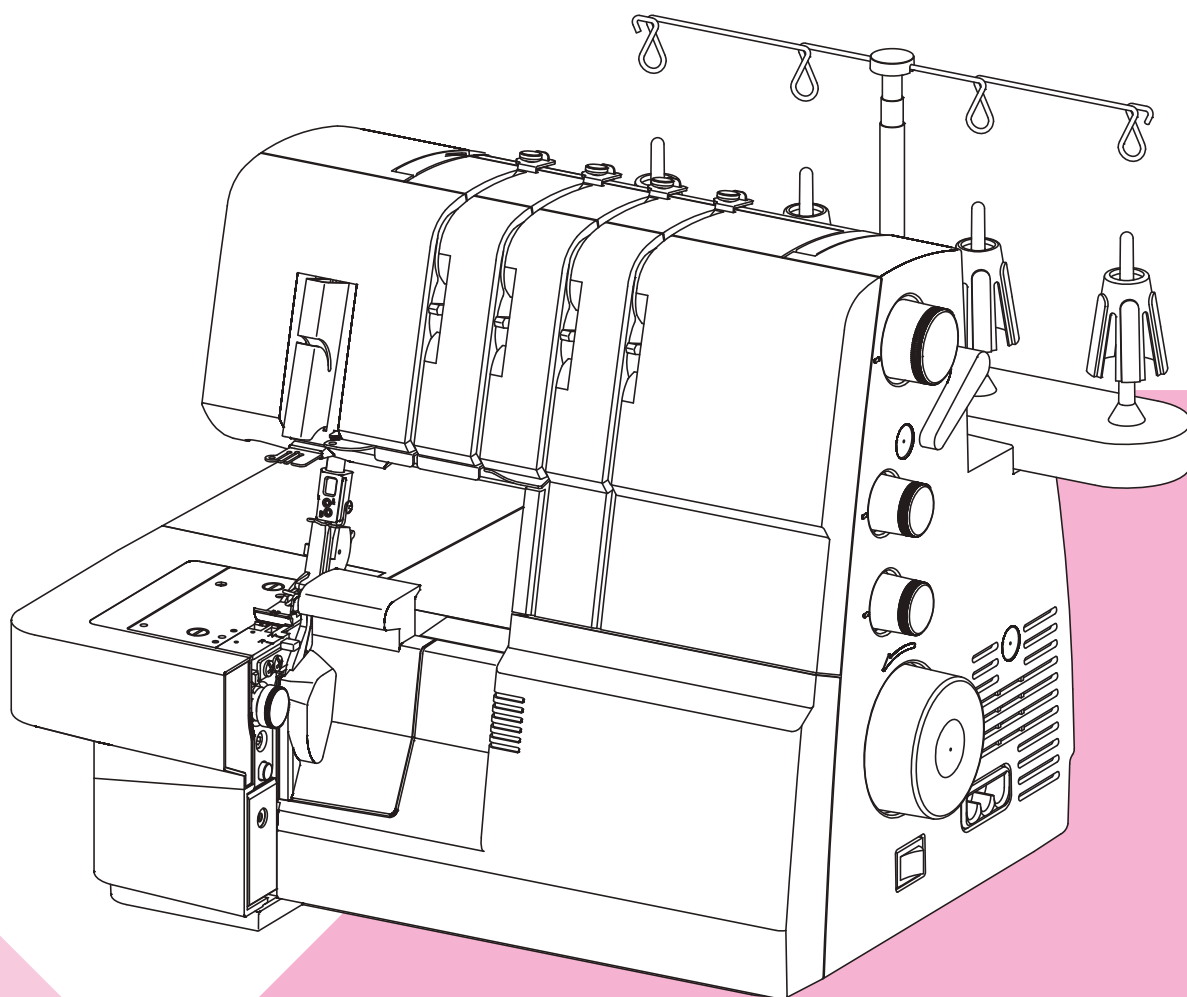


NÁVOD K OBSLUZE

Merrylock MK4035



ÚVOD

Děkujeme Vám, že jste si koupili tento šicí stroj – overlock MK4035. Tento stroj je určen pro použití v domácnosti a umožní Vám šít dokonale všechny látky od lehkých po těžké materiály včetně denimu.

V této příručce najdete informace pro optimální využití stroje a jeho údržbu. Chcete-li využít všechny možnosti stroje, pečlivě si ji přečtete dříve než stroj začnete používat. Pro bližší seznámení se strojem je nejhodnější vyzkoušet si jednotlivé funkce popsané v příručce.

Pro zajištění technického vývoje a další modernizace si výroba vyhrazuje právo v případě potřeby změnit bez předchozího upozornění a závazků vzhled, technické provedení nebo příslušenství tohoto stroje.

RECYKLACE

 Nelikvidujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, používejte zařízení pro oddělený sběr.

Informace týkající se dostupných sběrných míst obdržíte od místního správního úřadu.

Pokud jsou elektrické spotřebiče zlikvidovány na skládkách, nebezpečné látky mohou proniknout do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce a poškodit vaše zdraví a blaho.

Při výměně starých spotřebičů za nové je prodejce ze zákona povinen přinejmenším bezplatně vzít zpět váš starý spotřebič k likvidaci.

“DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ“

Při používání elektrického spotřebiče je nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně těch následujících: Před uvedením overlocku do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze.

“POZOR“ Abyste snížili riziko nebezpečí úrazu elektrickým proudem:


1. Po připojení šicího stroje k elektrické síti neponechávejte stroj bez dohledu.
2. Po vypnutí stroje jej nenechávejte připojený k elektrické síti. Po ukončení šití nebo před jeho čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

“UPOZORNĚNÍ“ Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob:

1. Mějte na paměti, že stroj není hračka. Dbejte zvýšené opatrnosti, když se strojem manipulují děti nebo pokud se nacházejí v jeho blízkosti.
2. Stroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen, a tak, jak je popsáno v tomto návodu. Při práci používejte výhradně příslušenství doporučené prodejcem a popsané v tomto návodu k obsluze.
3. Stroj nepoužívejte, pokud je poškozena přívodní šňůra nebo zástrčka, došlo k pádu stroje nebo jeho styku s vodou. V takovém případě doručte stroj do nejbližšího servisu ke kontrole, přezkoušení či opravě.
4. Stroj nepoužívejte, je-li ucpána větrací mřížka. Větrací otvory v krytu stroje i pedálu regulátoru rychlosti udržujte čisté, bez nahromaděných částic textilního prachu.
5. Při šití se nedotýkejte žádných částí stroje, které se pohybují. Zvýšené opatrnosti je třeba dbát v blízkosti jehly a nožů.
6. Vždy používejte správnou stehovou desku, v opačném případě může docházet k lámání jehel.
7. Nepoužívejte jehly, které jsou tupé, ohnuté, či jinak poškozené.
8. Při šití materiál netahejte ani na něj netlačte; může dojít k vybočení jehly a jejímu zlomení.
9. Jestliže provádíte nějakou operaci s jehlou nebo v její blízkosti (např. navlékání nitě, výměna nitě nebo šicí patky, výměna jehly, nasazování cívečky spodní nitě), stroj vypněte (vypínač v poloze „O“).
10. Stroj odpojte od sítě vždy, když snímáte jeho kryt, abyste jej promazali nebo v případě seřízení.
11. Dbejte na to, aby se do otvorů v krytu stroje nedostaly žádné předměty.
12. Stroj nepoužívejte venku.
13. Stroj nepoužívejte v prostorách, ve kterých se pracuje s aerosoly (spreji) nebo s kyslíkem.
14. Stroj odpojte ze sítě tak, že vypínač nejprve přepnete do polohy „O“ a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
15. Při vytahování zástrčky ze zásuvky zástrčku přidržte, netahejte jenom za šňůru.
16. Stroj neodpojte z elektrické sítě, pokud je v provozu .
17. Novou přívodní šňůru v případě jejího poškození pořídíte výhradně u autorizovaného prodejce nebo v servisu.

18. Tento spotřebič je vybaven dvojitou izolací (s výjimkou USA a Kanady).
Používejte pouze shodné náhradní díly. Řiďte se pokyny pro obsluhu a servis spotřebičů s dvojitou izolací.
19. Pokud se vám olej nedopatřením dostane do očí, neprodleně jej vypláchněte vodou. Pokud se oleje omylem napijete, okamžitě vyhledejte lékaře.
20. Před zahájením práce na stroji zavřete kryt.

“ÚDRŽBA SPOTŘEBIČŮ S DVOJITOU IZOLACÍ (s výjimkou typů pro USA a Kanadu)”

U zařízení s dvojitou izolací je použito dvou vrstev izolantu namísto uzemnění. Zařízení jsou navržena tak, aby nebylo nutné je připojovat zvláštním zemním vodičem. Servisování zařízení s dvojitou izolací vyžaduje extrémně pečlivý přístup a znalost systému a z těchto důvodů smí být prováděno pouze kvalifikovanými servisními technikami. Při výměně částí výrobku s dvojitou izolací smí být použity pouze identické náhradní díly. Zařízení s dvojitou izolací je označeno slovy DOUBLE INSULATION (DVOJITÁ IZOLACE) nebo DOUBLE INSULATED (DVOJITÁ IZOLACE). Takové zařízení je také opatřeno symbolem dvojité izolace (čtverec ve čtverci) .

“TYTO POKYNY USCHOVEJTE”

“Tento stroj je určen pouze pro domácí použití.”

- * Uchovávejte návod na vhodném místě v blízkosti stroje a předávejte jej společně se strojem.
- * Stroj používejte pouze v suchých prostorách.
- * Stroj nenechávejte bez dozoru, pokud jsou v blízkosti děti nebo starší osoby. Tyto nemusí být schopny odhadnout rizika spojená s jeho provozem.
- * Nenechte děti hrát si se strojem.
- * Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem a nebyly jim poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- * Dohlížejte na děti, abyste zajistili, že si nebudou hrát se spotřebičem.
- * Vždy odpojte stroj od elektrické sítě, pokud od něj odcházíte, abyste předešli možnému zranění při náhodném zapnutí stroje.
- * Hlavní vypínač stroje vypněte vždy při výměně žárovky nebo mazání a čištění.
- * Stroj nepoužívejte v mokřím nebo vlhkém prostředí.
- * Při vytahování zástrčky ze zásuvky zástrčku přidržte, netahejte jenom za šňůru.
- * Nikdy nepokládejte nic na nožní pedál.
- * Stroj nepoužívejte, je-li ucpána větrací mřížka. Větrací otvory v krytu stroje i pedálu regulátoru rychlosti udržujte čisté, bez nahromaděných částic textilního prachu.
- * Stroj lze používat výhradně s nožním pedálem typ 4C-326G/4C-316C/4C-345G od výrobce Wakaho.
- * Pokud je napájecí kabel vedoucí k nožnímu pedálu poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí.

CONSIGNES DE SECURITE

Lors de l'utilisation de cette machine, les précautions élémentaires de sécurité doivent être prises. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité suivantes avant de l'utiliser :



DANGER - Pour réduire le risque de décharges électriques :

- * Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsqu'elle est sous tension. Débranchez-la immédiatement après l'utilisation et avant le nettoyage.
- * Débranchez la machine avant de changer l'ampoule. Remplacez l'ampoule par une autre de 15 Watts et du même type. Assurez-vous d'avoir remis le cache après avoir changé l'ampoule.



AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de brûlures, de feu, de décharges électriques ou de blessures Aux personnes :

- * Assurez-vous que le voltage du moteur corresponde à celui de l'installation électrique.
- * Cette machine est conçue pour un usage familial tel que décrit dans cette notice d'utilisation. Utilisez uniquement les accessoires conseillés dans cette notice.
- * Pour débrancher la machine positionnez l'interrupteur sur « O » lorsque vous effectuez des opérations telles que changement d'aiguilles, enfilage des aiguilles ou des boucleurs, changement de plaque à aiguille ou de pied presseur etc....
- * Débranchez la machine lorsque vous retirez les carters, lubrifiez le mécanisme ou lors de toute opération d'entretien décrite dans cette brochure.
- * N'essayez pas de régler vous-même la courroie du moteur. Si un réglage s'avère nécessaire, contactez votre Service Après Vente.
- * Manipulez le rhéostat avec précaution et évitez de le faire tomber. Assurez-vous que rien n'est posé dessus.
- * Utilisez la plaque à aiguille adéquate. Une plaque non conforme peut casser l'aiguille.
- * N'utilisez pas d'aiguille tordue.
- * Lors de la couture, éloignez vos doigts de toute pièce en mouvement et particulièrement de l'aiguille.
- * Ne tirez et ne poussez pas le tissu lors de la couture, cela pourrait casser l'aiguille.
- * Pour l'entretien des machines à double isolation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Voir les instructions pour le service après-vente des appareils à double - isolation.
- * Ne jamais utiliser la machine si le cordon ou la prise électrique sont endommagés, si elle est tombée ou abîmée, si elle a été exposée à l'eau. Contactez votre Service Après Vente pour tout examen, réglage ou réparation.
- * N'utilisez pas la machine si les aérations ou le rhéostat sont obstrués par la poussière, la bourre de fil ou de tissu.
- * N'insérez ou ne faites pas tomber d'objets dans les ouvertures de la machine.

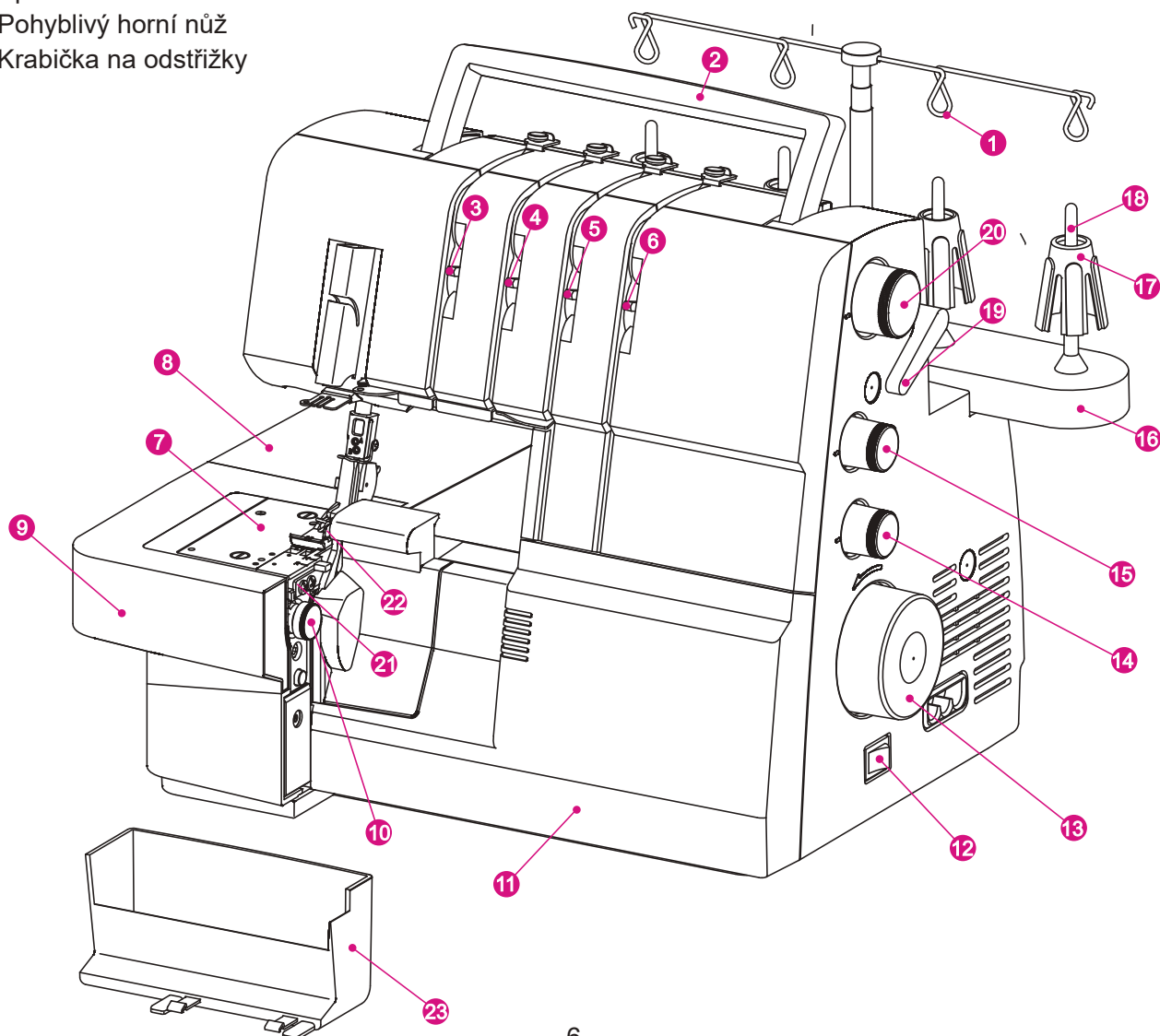
OBSAH

	STRANA		STRANA
1. HLAVNÍ ČÁSTI	6	17. NAVLÉKAČ JEHEL	23
(1) POPIS STROJE	6	18. VÝMĚNA NITÍ NAVAZOVÁNÍM	23
(2) VOLNÉ RAMENO	7	19. SEŘÍZENÍ DÉLKY STEHU	24
(3) HLAVNÍ ČÁSTI ZA KRYTEM	8	20. TIPY PRO ŠITÍ	24
2. PŘISLUŠENSTVÍ	8	(1) ZAJIŠTĚNÍ ŘETÍZKU NITÍ	24
3. VOLITELNÉ PŘISLUŠENSTVÍ	9	(2) LEMOVÁNÍ ŘETÍZKEM	24
(1) PŘÍTLAČNÉ PATKY OBNIŤKOVACÍ	9	21. NASTAVENÍ ŠÍŘKY STEHU	25
(2) PŘÍDAVNÝ STOLEK – ROZŠÍŘENÍ PRAC. PLOCHY	9	(1) NASTAVENÍ ŠÍŘKY STEHU ZMĚNOU POLOHY JEHLY	25
4. JEHLY	10	(2) NASTAVENÍ ŠÍŘKY STEHU OVLÁDACÍM KNOFLÍKEM	25
5. PŘÍPRAVA NA ŠITÍ	10	22. VÝBĚR STEHU	26
6. TELESKOPICKÝ DRŽÁK NITÍ	11	23. PŘEHLED STEHŮ	27
7. PŘÍPRAVA NA NAVLÉKÁNÍ STROJE	11	24. ZKUŠEBNÍ ŠITÍ A UKONČENÍ ŘETÍZKEM	29
(1) SEŘÍZENÍ VODÍČIHO DRŽÁKU NITÍ	11	(1) ZKUŠEBNÍ ŠITÍ	29
(2) SÍŤKA NA CÍVKY S NITÍ	11	(2) UKONČENÍ ŘETÍZKEM	29
(3) KRYCÍ TALÍŘEK	12	25. ŠITÍ VÁLCOVÉHO LEMU	30
8. JAK SEJMOUT A VYMĚNIT KRABIČKU NA ODSTRŽÍJKY	12	26. ŠITÍ PLOCHÝM STEHEM	30
(1) VÝMĚNA	12	(1) STANDARDNÍ PLOCHÝ STEH	30
(2) SEJMUŤÍ	12	(2) DEKORATIVNÍ PLOCHÝ STEH	31
9. JAK OTEVŘÍT A ZAVŘÍT KRYT CHAPAČ	12	(3) PŘÍČKOVÝ STEH	31
(1) OTEVŘENÍ KRYTU CHAPAČ	12	27. NASTAVENÍ TLAKU PŘÍTLAČNÉ PATKY	31
(2) ZAVŘENÍ KRYTU CHAPAČ	12	28. DIFERENCIÁLNÍ PODÁVÁNÍ	32
10. JAK VYMĚNIT JEHLY	13	(1) NABÍRANÉ OBNIŤKOVÁNÍ (PRUŽNÝ, ELASTICKÝ MATERIÁL, PLETENINA)	32
(1) POZICE JEHEL	13	(2) STREČOVÉ OBNIŤKOVÁNÍ (LEHKÝ MATERIÁL)	32
(2) VYJMUTÍ JEHEL (S)	13	29. DOPORUČENÉ NASTAVENÍ NAPĚTÍ	33
(3) VLOŽENÍ JEHEL (S)	14	(1) DVOUNITNÝ ZTAŽENÝ OVERLOCKOVÝ	33
11. ZDVIH PŘÍTLAČNÉ PATKY	14	(2) DVOUNITNÝ OVERLOCKOVÝ	33
12. VÝMĚNA PŘÍTLAČNÉ PATKY	14	(3) DVOUNITNÝ PLOCHÝ	34
13. JAK VYŘADIT HORNÍ POHYBLIVÝ NŮŽ Z FUNKCE	15	(4) TŘÍNITNÝ OVERLOCKOVÝ	34
(1) UMÍSTĚNÍ NOŽE DO NEFUNKČNÍ POLOHY	15	(5) TŘÍNITNÝ PLOCHÝ	35
(2) UMÍSTĚNÍ NOŽE DO FUNKČNÍ POLOHY	15	(6) TŘÍNITNÝ PRUŽNÝ	35
14. PŘEMĚNA HORNÍHO CHAPAČE NA PŘEVODNÍK NA DVOUNITNÝ STEH	15	(7) ČTYŘNITNÝ OVERLOCKOVÝ	35
(1) POUŽITÍ PŘEVODNÍKU NA DVOUNITNÝ STEH	15	(8) LEMOVACÍ ÚZKÝ A ROLOVACÍ	35
(2) ODPOJENÍ PŘEVODNÍKU	15	30. ÚDRŽBA STROJE	36
15. STANDARDNÍ OBŠÍVÁNÍ A ŠITÍ LEMŮ	16	(1) ČIŠTĚNÍ	36
(1) STANDARDNÍ OBŠÍVÁNÍ	16	(2) MAZÁNÍ	36
(2) ŠITÍ LEMŮ	16	(3) VÝMĚNA HORNÍHO POHYBLIVÉHO NOŽE	36
16. NAVLÉKÁNÍ STROJE – OBECNĚ	16	(4) ULOŽENÍ STROJE	37
(1) NAVLEČENÍ NITĚ HORNÍHO CHAPAČE (ZELENÝ)	17	(5) SERVIS	37
(2) NAVLEČENÍ NITĚ SPODNÍHO CHAPAČE (ČERVENÝ)	18	31. PORADCE PŘI POTÍŽÍCH	37
(3) NAVLEČENÍ NITĚ PRAVÉ JEHLY (MODRÝ) (B NA JEHELNÍ SVORCE)	20	32. SPECIFIKACE	38
(4) NAVLEČENÍ NITĚ LEVÉ JEHLY (ORANŽOVÝ)	21	33. ROZMĚRY PŘÍSTROJE	39

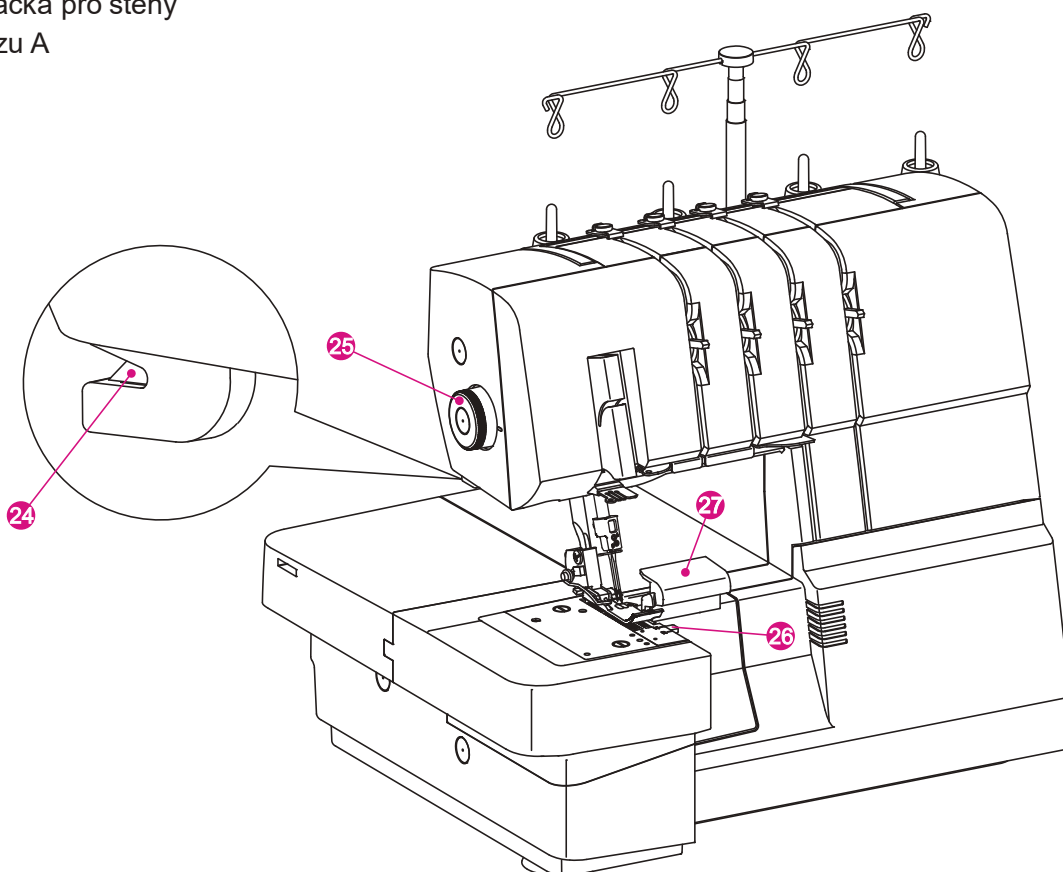
1. HLAVNÍ ČÁSTI

(1) POPIS STROJE

1. Držák a vodič nití
2. Rukojeť
3. Ovladač napětí nitě levé jehly (oranžový)
4. Ovladač napětí nitě pravé jehly (modrý)
5. Ovladač napětí nitě horního chapače (zelený)
6. Ovladač napětí nitě spodního chapače (červený)
7. Stehová deska
8. Pracovní deska
9. Přídavný šicí stolek
10. Ovladač šířky ořezu (CV)
11. Kryt chapačů
12. Hlavní vypínač
13. Ruční kolo
14. Knoflík pro nastavení diferenciálního podávání (DF)
15. Ovladač délky stehu (SL)
16. Stojan na cívky
17. Držák cívky
18. Kolík na cívku
19. Páčka zdvihu patky a uvolnění napětí patky
20. Automatický regulátor napětí (ATD)
21. Spodní nůž
22. Pohyblivý horní nůž
23. Krabice na odstřížky

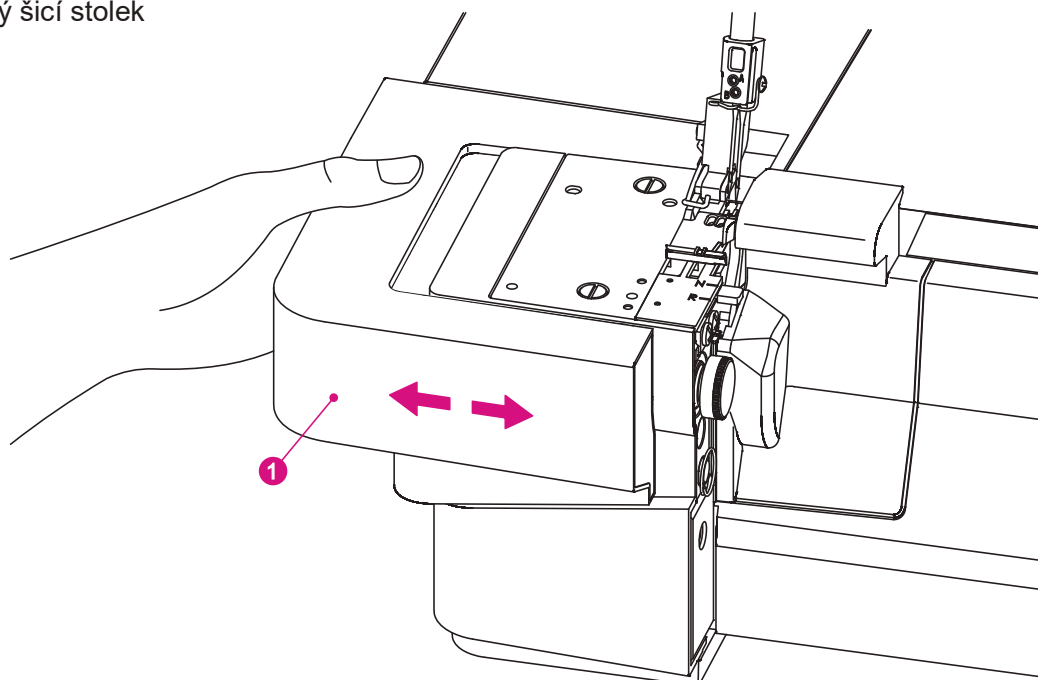


- 24. Ořez niti
- 25. Ovladač napětí přítlaku patky
- 26. Ruční páčka pro stehy
- 27. Kryt ořezu A



(2) VOLNÉ RAMENO

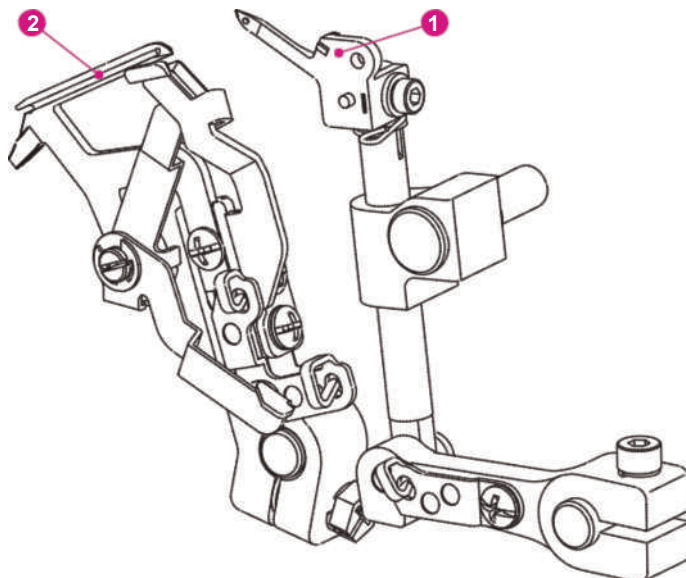
1. Přídavný šicí stolek



- * Přídavný šicí stolek můžete odejmout, pokud potřebujete šít s volným ramenem.
- * Odejmete jej vytažením doleva.
- * Zpětně jej nasunete mírným tlakem doprava, dokud přídavný šicí stolek nesedí.
- * Šití volným ramenem je vhodné pro šití „tubusových“ doplňků, jako jsou rukávy a nohavice.

(3) HLAVNÍ ČÁSTI ZA KRYTEM CHAPAČŮ

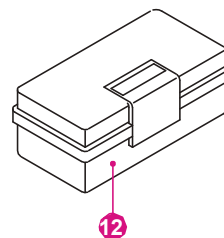
1. Horní chapač
2. Spodní chapač



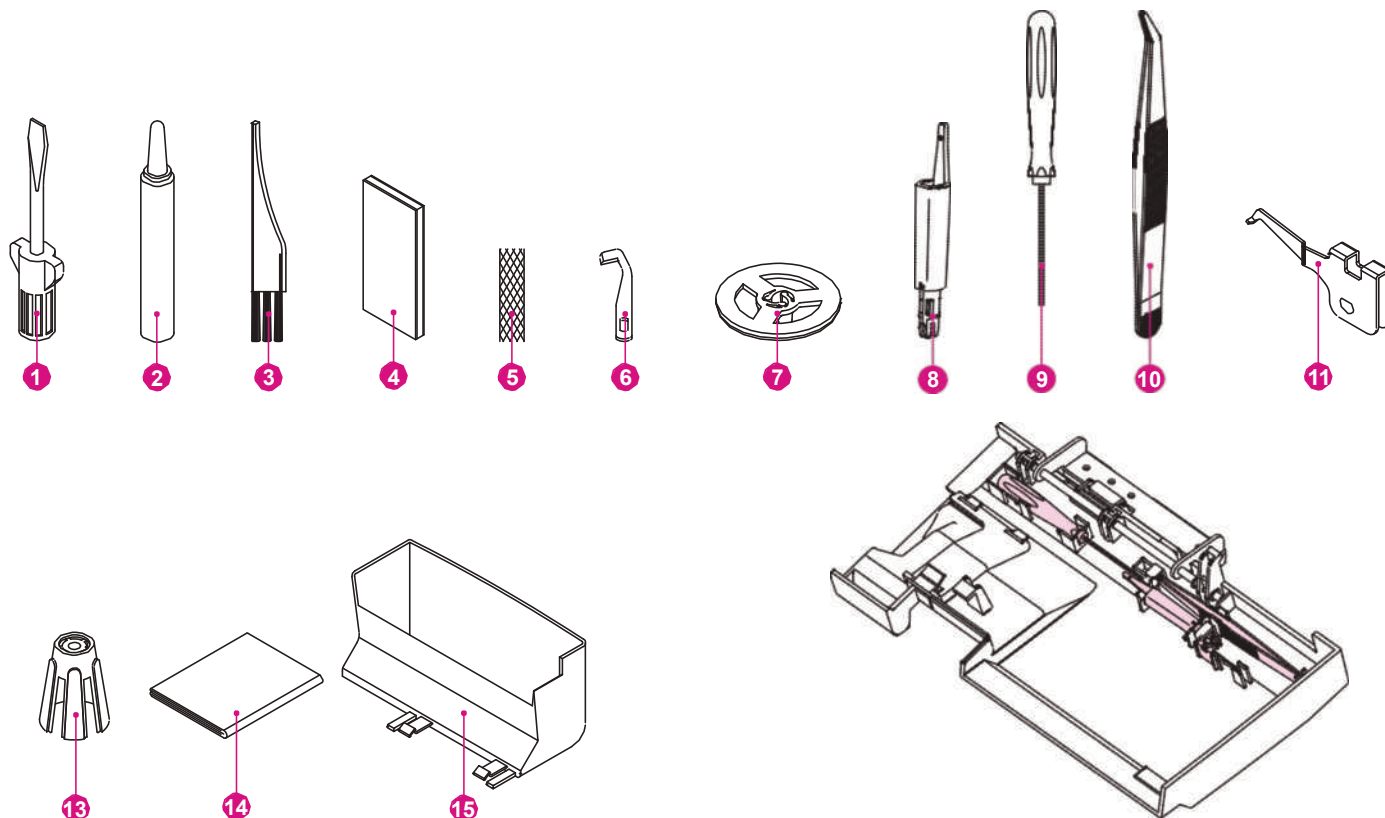
2. PŘÍSLUŠENSTVÍ

Položky č. 1 až 11 jsou uloženy ve skříňce s příslušenstvím (12).

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Plochý šroubovák | 9. Šroubovák |
| 2. Olejnička | 10. Pinzeta |
| 3. Štěteček | 11. Převodník na dvounitý steh |
| 4. Sada jehel | 12. Skříňka s příslušenstvím |
| 5. Síťka (4) | 13. Kuželový držák (4) |
| 6. Hořní ořez | 14. Prachovka |
| 7. Krycí talířek (4) | 15. Krabička na odstřížky |
| 8. Navlékač jehel | |



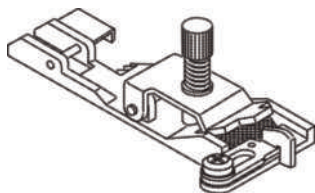
Pozn.: Pro pohodlnější šití si nejčastěji používané příslušenství 8 - 11 můžete umístit na kryt chapačů.



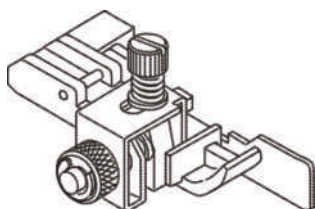
3. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Volitelné přítlačné patky speciálně připravené pro tento stroj zakoupíte u vašeho prodejce. Rychloupínací (systém snap-on) typ patek použitý v tomto stroji umožňuje jejich snadné vyjmutí a nasazení.

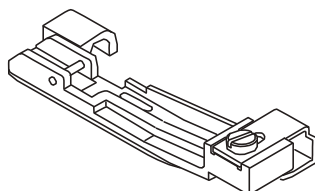
(1) PŘÍTLAČNÉ PATKY OBNITKOVACÍ



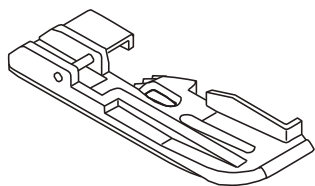
Patka pro všívání gum G20804A
Patka pro všívání gum je vhodná ke všívání gum a elastických pásků (6 – 12 mm) na sportovní oblečení, spodní prádlo, oděvy na koupání apod.



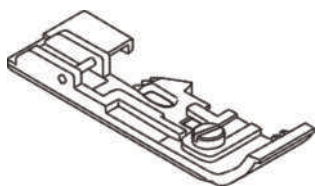
Patka pro slepý steh a krajky A1A154A
Patka pro slepý steh je vhodná pro šití slepých lemů a všívání krajků nebo pásků. V jedné operaci dojde k zalemování, začištění látky a odstřížení nití.



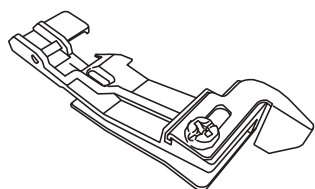
Patka pro všívání perel a korálků A1A284A
Patka pro všívání perel a korálků umožňuje hladké vedení perel a korálků drážkou patky a jejich všítí na látku a oděvy.



Patka pro přišívání šňůrek A1A324A
Patku pro přišívání šňůrek s výhodou využijete pro všítí šňůrky mezi švy nebo k obrubování oděvů. Umožňuje všítí šněrovací tkaniny mezi dvě vrstvy látky v jedné operaci. Drážka pod patkou pomáhá s vedením válečku. S patkou pro přišívání šňůrek rychle a snadno všijete šňůrku do látky, případně si jen připravíte prostor pro šňůrku mezi švy. Výsledek snese i profesionální měřítko!



Patka pro všívání pásků A1A334A
Patka pro všívání pásků se používá pro našití pásků na lemy, aby nedocházelo k jejich protahování. Je zejména vhodná pro zpevnění ramenních švů. S touto patkou můžete zpevnit a vytvořit olemování v jedné operaci.



Řasící patka A1A234A
Řasící patka je vhodná pro řasení při šití oděvů, polštářů a ozdobných doplňků. Tuto patku můžete také použít pro spojení dvou látek a pro řasení spodní vrstvy v jedné operaci.

(2) PŘÍDAVNÝ STOLEK – ROZŠÍŘENÍ PRACOVNÍ PLOCHY



Přídavný stůl J11862
Sada obsahuje přídavný stůl, čtyři nožky a připínáček. Sestavte stůl podle přiloženého návodu. Připínáčkem přichytíte látku ke stolku (k tomu slouží malé otvory), ta se pak drží na jednom místě a můžete si přesněji naplánovat dráhu šití.

4. JEHLY

Pro tento overlock používejte pouze průmyslové jehly s plochým dřikem vylučující možnost obráceného nasazení jehly.

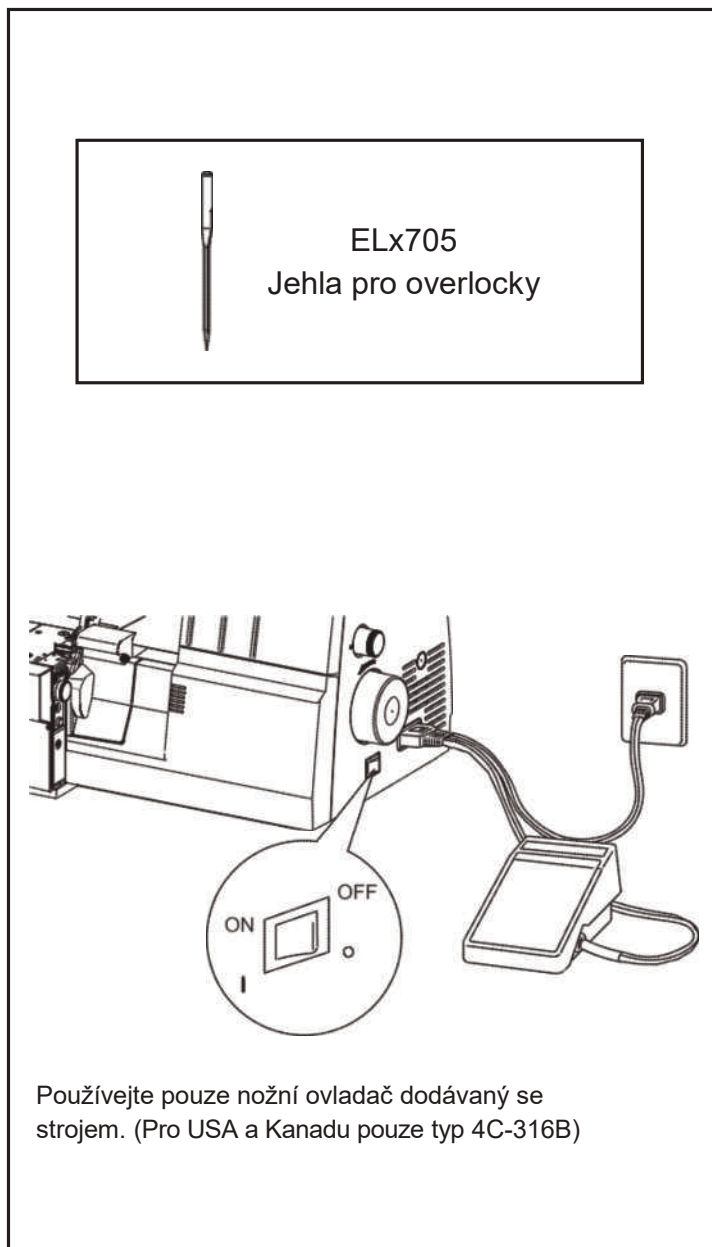
Nikdy se nepokoušejte osadit stroj standardními jehlami používanými pro domácí šicí stroje ať již mají jakýkoliv rozměr.

Stroj je dodáván s jehlami ELx705 rozměru 14/90.

Používejte pouze jehly ELx705 rozměru 14/90 a 12/80.

5. PŘÍPRAVA NA ŠITÍ

- * Zapojte elektrickou zástrčku do zásuvky stroje.
- * Zapojte zástrčku kabelu do síťové zásuvky.
- * Hlavní vypínač: Pro zapnutí stlačte "I".
Pro vypnutí stlačte "O".
- * Pro uvedení stroje do činnosti a řízení rychlosti šití stiskněte nožní ovladač.
- * Čím více stlačujete ovladač, tím rychleji stroj šije.
- * Sejmutím nohy z ovladače stroj zastavíte.



Používejte pouze nožní ovladač dodávaný se strojem. (Pro USA a Kanadu pouze typ 4C-316B)

INFORMACE O POLARIZOVANÝCH ZÁSTRČKÁCH (pouze pro USA a Kanadu)

Tento spotřebič má polarizované zástrčky (jeden kolík širší než druhý). Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem, je možné konektor zasunout do polarizované zásuvky pouze jedním způsobem. Pokud zástrčku nemůžete zasunout až do konce, otočte ji. Pokud ani pak konektor nejde zasunout až nadoraz, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře, aby nainstaloval správnou zásuvku. Konektor žádným způsobem neupravujte.



- * Ujistěte se, že elektrické napětí elektrické zásuvky (zásuvky ve zdi) je stejné jako jmenovité napětí motoru.
- * Zacházejte s nožním ovladačem opatrně a zabraňte jeho pádu na zem. Ujistěte se, že na něm není nic položeno, když se nepoužívá.
- * Při výměně jehly, patek nebo při opuštění stroje bez dozoru, odpojte zástrčku napájecího vedení z elektrického proudu. To vylučuje možnost spuštění stroje náhodným stisknutím ovladače.

6. TELESKOPICKÝ DRŽÁK NITÍ

- * Umístíte cívky s nitěmi na kuželovitých držácích na kolíky držáků cívek.
- * Pokud už je stroj navlečen, narovnejte nitě, abyste zabránili jejich zamotání.

7. PŘÍPRAVA NA NAVLÉKÁNÍ STROJE

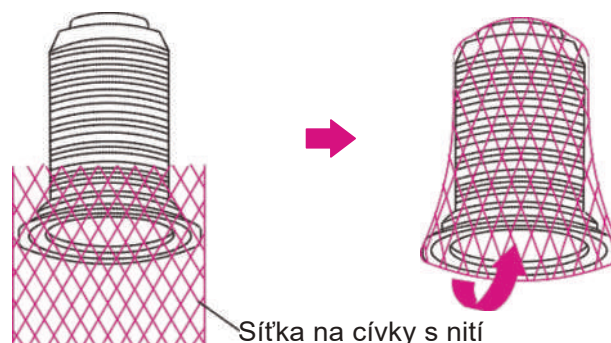
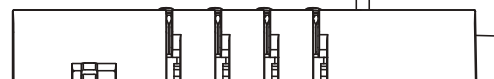
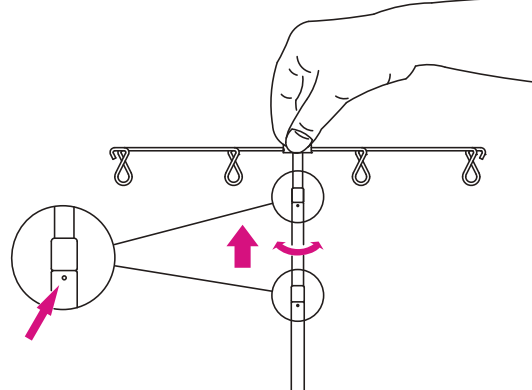
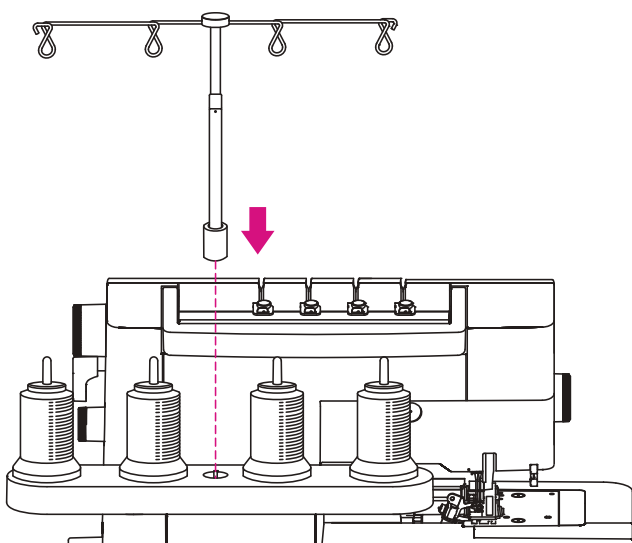
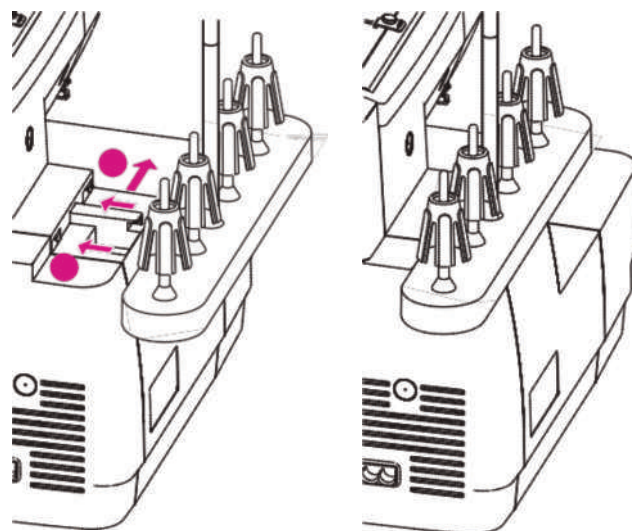
(1) SEŘÍZENÍ VODÍCÍHO DRŽÁKU NITÍ

- * Vytáhněte vodící držák do krajní horní polohy.
- * Při správné poloze do sebe obě části teleskopu zaklapnou.
- * Nastavte vodiče nití nad kolíky cívek.
- * Umístěte nit přes kuželové adaptéry na kolících cívek.

Poznámka: Stroj je při koupi navlečen pro šití "Čtyřnitým obnitkovacím stehem". Viz strana 16 Informace o navlékání nití.

(2) SÍTKA NA CÍVKY S NITÍ

- * Šijete-li volným nylonovým vláknem, doporučujeme při šití využít dodávanou sítku tak, jak je znázorněno na obrázku vpravo. Ta zajistí, že se vlákno při šití neuvolňuje z cívky.



Sítka na cívky s nití

(3) KRYCÍ TALÍŘEK

* Používáte-li běžné cívky s nití, namontujte krycí talířek dodávaný se strojem na niti cívky, jak je znázorněno na obrázku vpravo.

8. JAK SEJMOUT A VYMĚNIT KRABÍČKU NA ODSTŘIŽKY

(1) VÝMĚNA

- * Umístěte stroj tak, aby přední část téměř přiléhala k okraji stolu.
- * Vložte krabíčku nad odstřížky pod kryt chapačů. Ujistěte se, že levá strana krabíčky na odstřížky je umístěna poblíž nože, kde část zaklapne.

(2) SEJMUTÍ

- * Pro výměnu, podržte krabíčku na odstřížky jako na obrázku a vytáhněte jej.

9. JAK OTEVŘÍT A ZAVŘÍT KRYT CHAPAČŮ



Ujistěte se, že je stroj vypnutý.

(1) OTEVŘENÍ KRYTU CHAPAČŮ

- * Zatlačte kryt chapačů doprava až pokud to jde.
- * Zatáhněte kryt chapačů dolů směrem k sobě.

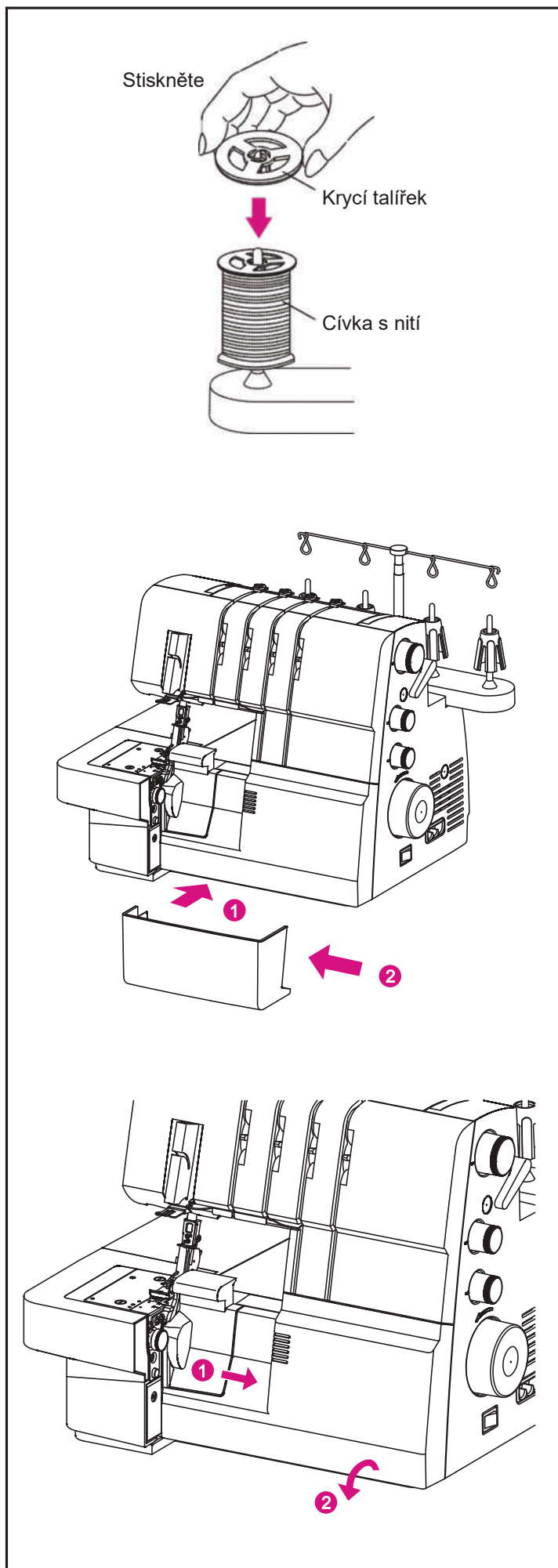
(2) ZAVŘENÍ KRYTU CHAPAČŮ

- * Nejprve sejměte kryt chapačů směrem nahoru a posuňte jej doleva, dokud nezapadne.

Poznámka: Kryt chapačů má bezpečnostní vypínač a stroj nebude šít, pokud je kryt chapače otevřený.



Ujistěte se, že je kryt chapačů zavřený, když šijete.

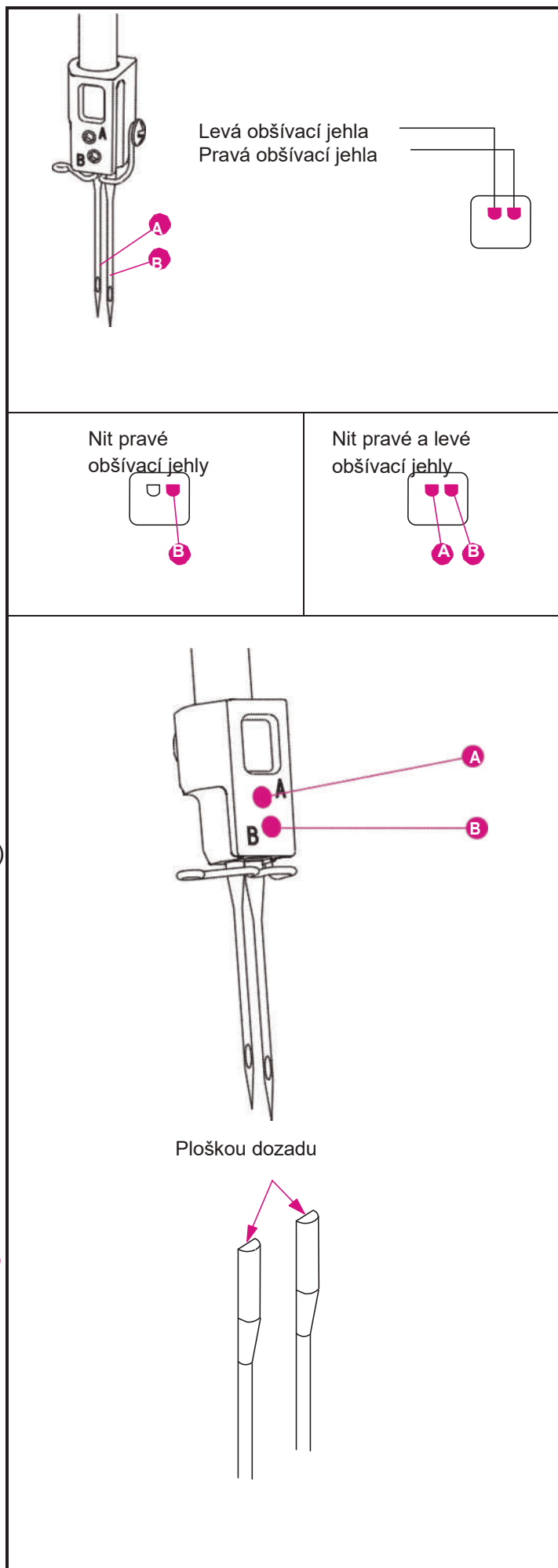


10. JAK VYMĚNIT JEHLY

(1) POZICE JEHEL

- * Na tomto stroji mohou být do jehelní svorky vloženy dvě jehly, jak je znázorněno na obrázku. Podle vybraného stehu a nastavení se šije buď jen jednou nebo oběma jehlami..
- * Tento návod odkazuje dále v textu na pozice jehel v jehelní svorce tak, jak je znázorněno na obrázku vpravo.

Poznámka: Když jsou do jehelní svorky vloženy obě obšívací jehly - levá i pravá - bude levá jehla mírně vyšší než pravá.



(2) VYJMUTÍ JEHEL (S)



Ujistěte se, že předtím než začnete vyjímat jehly, je stroj vypnutý z elektrické sítě.

- * Otáčejte ručním kolem směrem k sobě, dokud jehly nebudou na nejvyšší pozici.
- * Umístěte kousek hrubějšího typu látky (jako je plst) pod přítlačnou patku. Zapíchněte jehly z poloviny do tkaniny.
- * Uvolněte (ale neodstraňujte) upínací šroub imbusovým klíčem, přitom jehly přidržujte.
 - A. Levá obšívací jehla
 - B. Pravá obšívací jehla

Poznámka : Při vkládání jehel do A a/nebo B svorky jehly je nutné uvolnit upínací šrouby jehel A i B.

POZNÁMKA: Po vyjmutí konkrétní jehly, která není aktuálně používána pro šití, nezapomeňte do otvoru po ní v jehelní svorce zašroubovat šroub.

Prosím, neutahujte šroub příliš silně, jinak může dojít k poškození svorky jehly.

(3) VLOŽENÍ JEHEL (S)

- * Držte jehlu s plochým povrchem na zadní straně.
- * Vložte jehlu do otvoru pro jehlu tak daleko, jak to půjde.
- * Při vkládání jehly ji nejprve zdola zasuňte do otvoru ve stehové desce až bude v jedné rovině s patičí jehly. Pak ji nasměrujte směrem nahoru.

Poznámka : Při vkládání jehel do zdířek A nebo B je třeba, aby se uvolnily A i B imbusové šrouby. Po vložení jehel rovnoměrně utáhněte oba šrouby.

Tento stroj používá ELx705 jehly. Nepoužívejte běžné jehly.

11. ZDVIH PŘÍTLAČNÉ PATKY

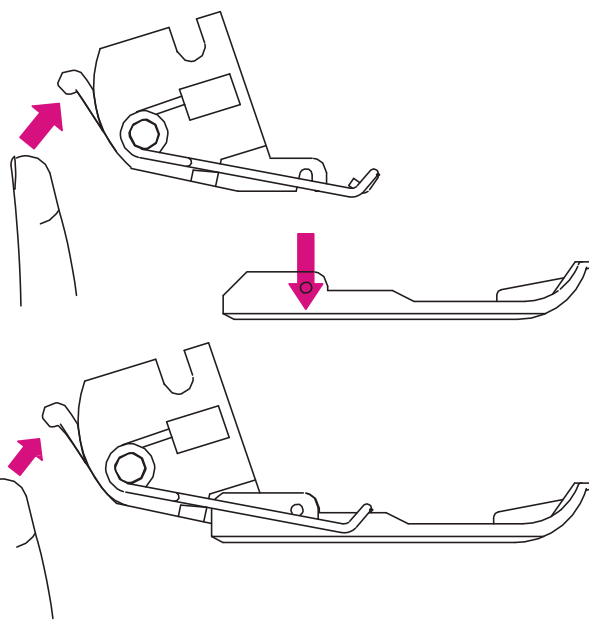
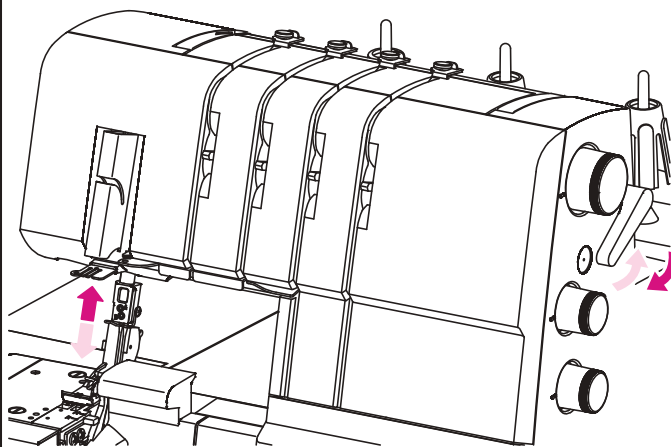
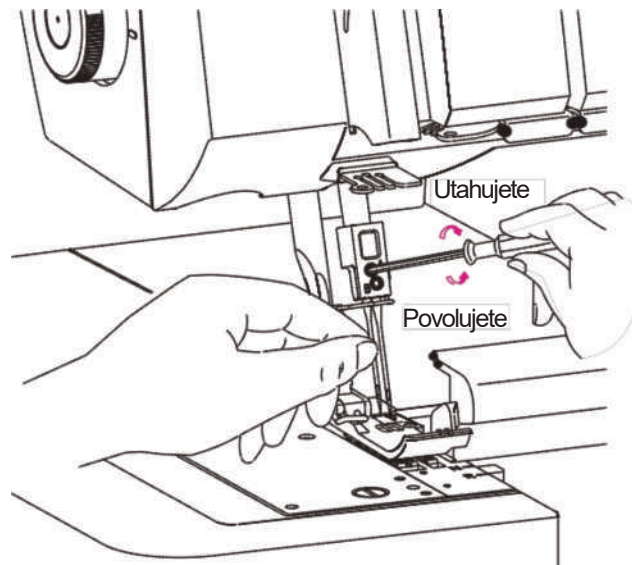
- * Zvedněte přítlačnou patku zvýšením páčky pro zdvih patky na pravé straně stroje.
- * Zvednutím se patka dostane do extra vysoké polohy.

12. VÝMĚNA PŘÍTLAČNÉ PATKY



Vypněte hlavní vypínač a odpojte stroj.

- * Zvedněte přítlačnou patku.
- * Otáčejte ručním kolem směrem k sobě, dokud se jehly nedostanou do nejvyšší pozice.
- * Stiskněte červené tlačítko na zadní straně přítlačné patky, abyste uvolnili přítlačnou patku.
- * Zvedněte přítlačnou patku do extra vysoké polohy a tato se uvolní.
- * Umístěte novou patku se záchytným kolíkem pod zářez na spodní straně držáku patky, zatímco je v extra vysoké poloze.
- * Snižte přítlačnou patku. Stiskněte červené tlačítko na zadní straně přítlačné patky a patka zapadne na své místo.



13. JAK VYŘADIT HORNÍ POHYBLIVÝ NŮŽ Z FUNKCE



Ujistěte se, že stroj je odpojen ze sítě.

(1) UMÍSTĚNÍ NOŽE DO NEFUNKČNÍ POLOHY

- * Otevřete kryt chapačů (viz strana 12).
- * Zatlačte držák pohyblivého nože do pravé krajní polohy.
- * Otáčejte držákem proti směru hodinových ručiček, dokud horní nůž nezaklapne do zámku.

(2) UMÍSTĚNÍ NOŽE DO FUNKČNÍ POLOHY

- * Sejměte kryt chapačů.
- * Zatlačte držák pohyblivého nože do pravé krajní polohy.
- * Otáčejte držákem po směru hodinových ručiček, dokud horní nůž nezapadne do pracovní polohy.



Před uvedením stroje do činnosti vždy uzavřete kryt chapačů.

14. PŘEMĚNA HORNÍHO CHAPAČE NA PŘEVODNÍK NA DVOUNITÝ STEH



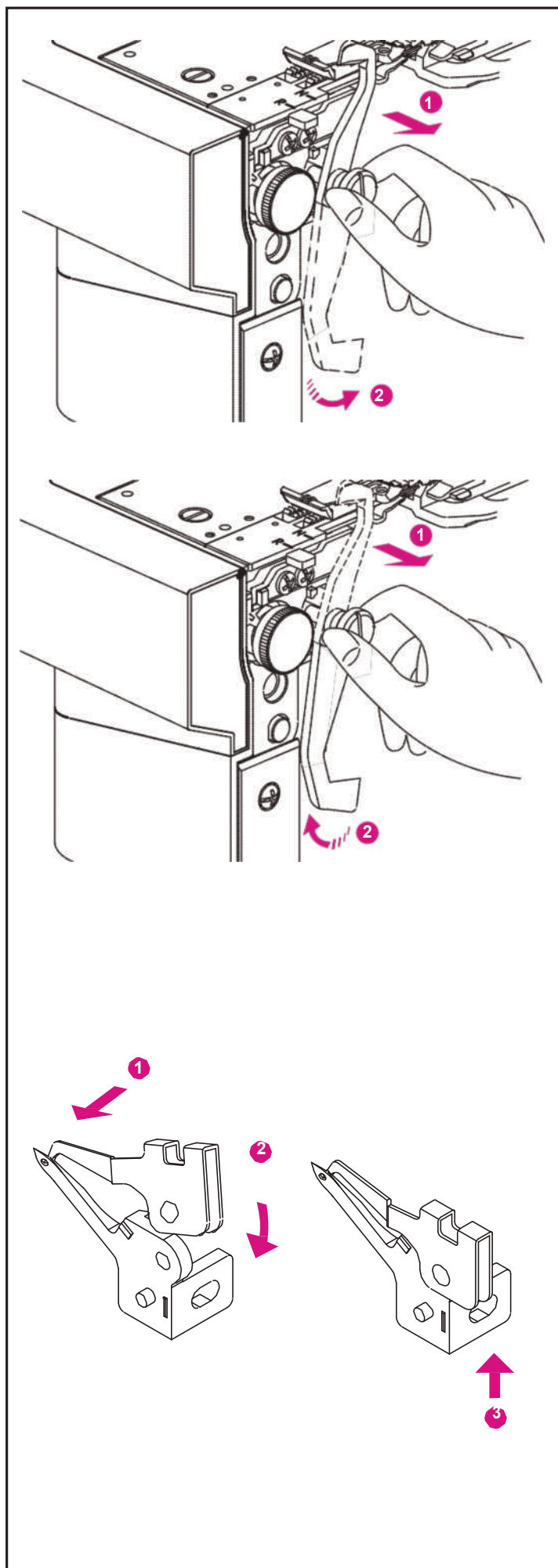
Ujistěte se, že stroj je odpojen ze sítě.
Pokud není horní chapač navlečen, musí být převodník na dvounitý steh zapojen do oka horního chapače.

(1) POUŽITÍ PŘEVODNÍKU NA DVOUNITÝ STEH

- * K zapojení převodníku na dvounitý steh vložte špičatou část do oka horního chapače.
- * Zvýšený bod, který se nachází v drážce převodníku na dvounitý steh, musí být vložen a upevněn v oku pro převodník na dvounitý steh.
- * Když používáte horní chapač, převodník na dvounitý steh musí být odpojen.

(2) ODPOJENÍ PŘEVODNÍKU

- * Pro odpojení převodníku na dvounitý steh zvedněte páčku horního chapače – viz obr. ③.

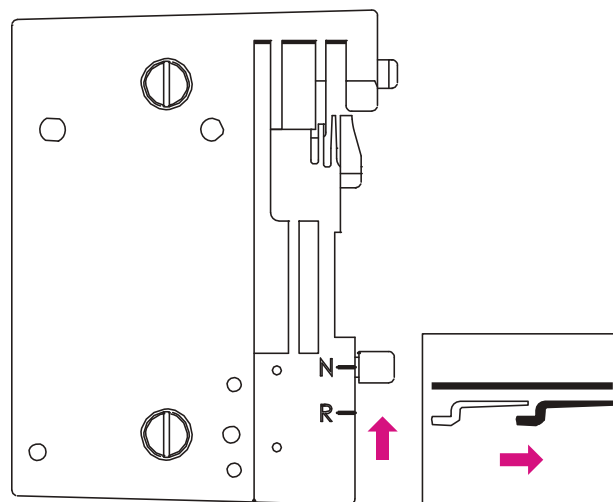


15. STANDARDNÍ OBŠÍVÁNÍ A ŠITÍ LEMŮ

(1) STANDARDNÍ OBŠÍVÁNÍ

* Nastavte přepínač šířky švu na N pro standardní obšívání.

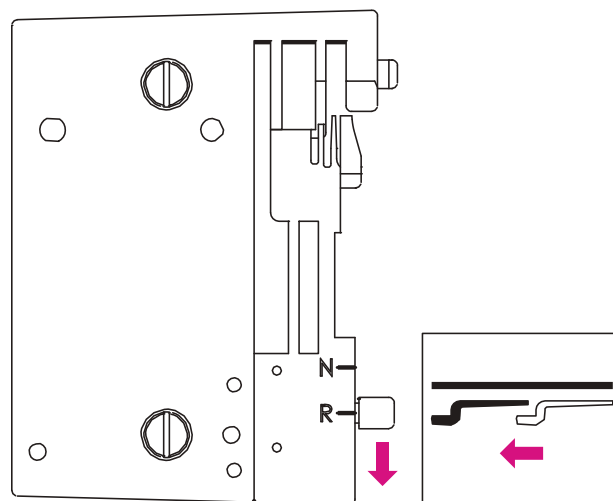
Poznámka : Ujistěte se, že je přepínač šířky švu jak nejdále to jde směrem k poloze N.



(2) ŠITÍ LEMŮ

* Nastavte přepínač šířky švu na R k přepnutí ze standardního obšívání na šití lemů.

Poznámka : Ujistěte se, že je přepínač šířky švu jak nejdále to jde směrem k poloze R.



16. NAVLÉKÁNÍ STROJE – OBECNĚ

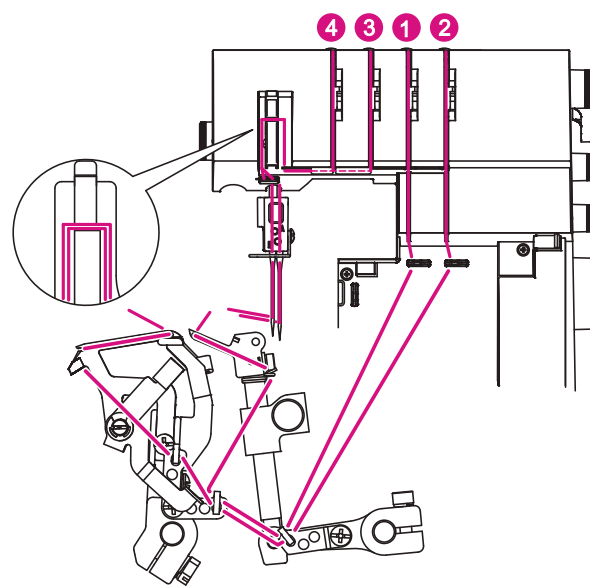
* Navlékejte stroj v pořadí 1-4, jak je znázorněno na obrázku vpravo.

Poznámka : Nitě procházejí přes kryt zvedací páky jak je znázorněno na obrázku.

Tip : Nový stroj je navlečen pro šití standardním overlockovým stehem. Navažte vlastní nitě k těm ze stroje a opatrně je protáhněte skrz stroj, abyste co nejjednodušeji poprvé stroj navlékli.

Poznámka : Pokud je spodní smyčka vyvléknuta, proveďte následující kroky:

- (1). Sundejte jehlu/jehly
- (2). Navlékněte spodní smyčku
- (3). Nasaďte jehlu/ly



(1) NAVLEČENÍ NITĚ HORNÍHO CHAPAČE (ZELENÝ)



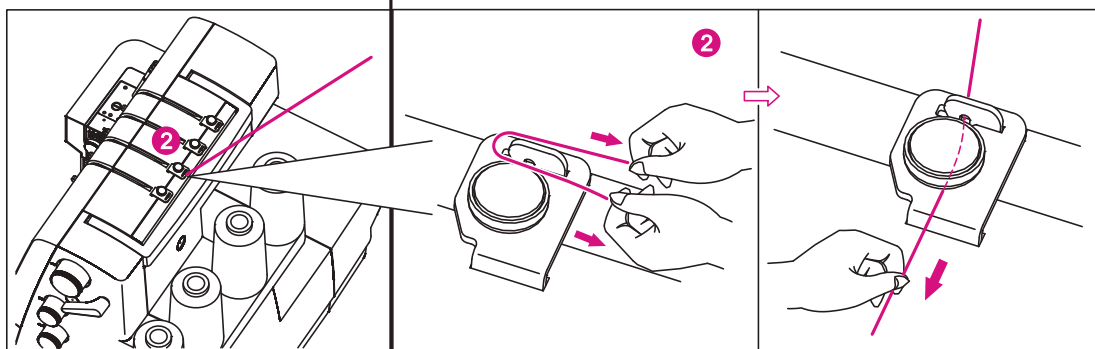
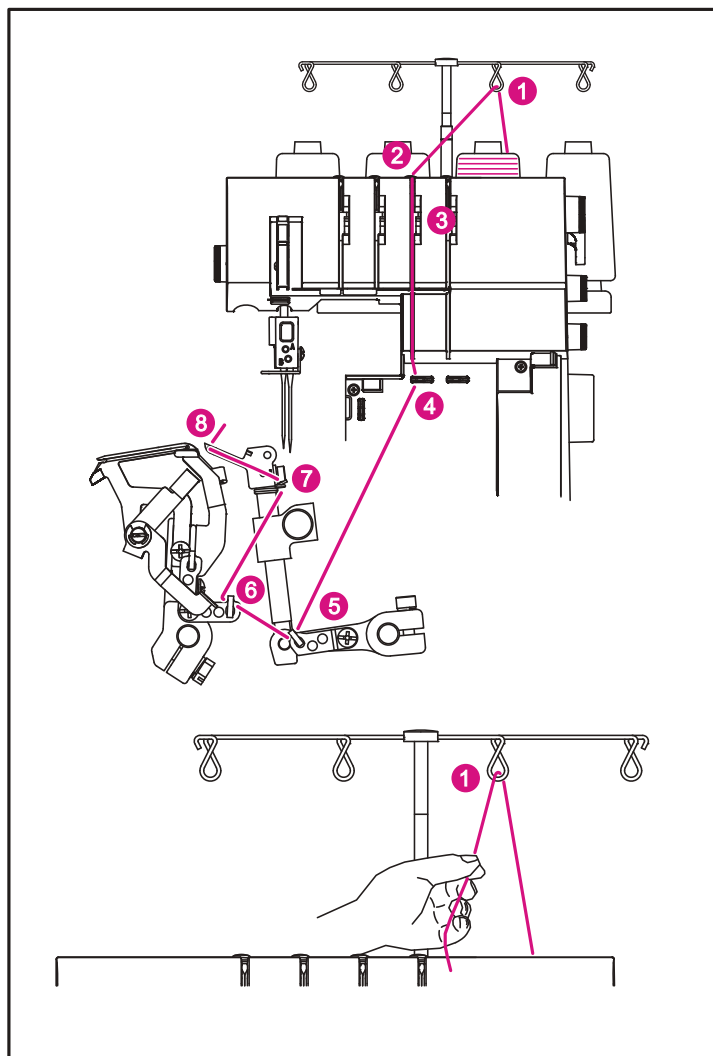
Ujistěte se, že stroj je odpojen ze sítě.

Navlečte nit horního chapače podle bodů 1~8.

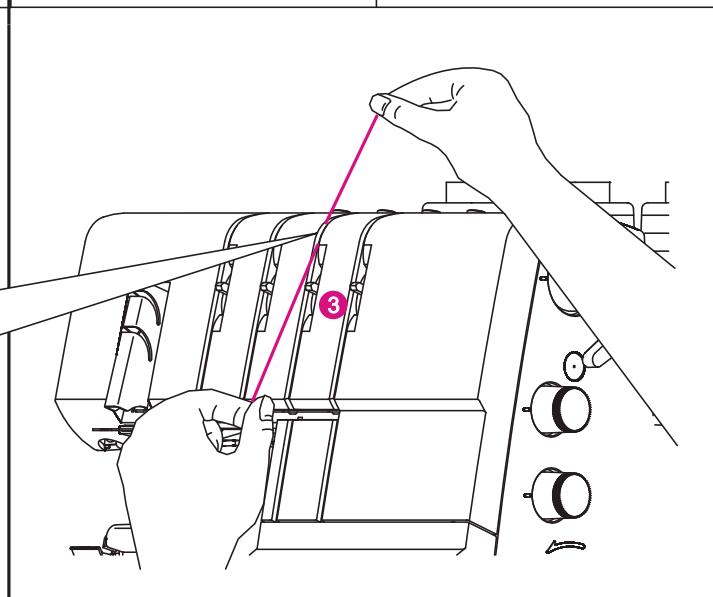
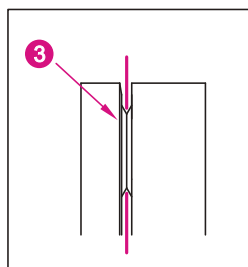
* Zvedněte patku k uvolnění napětí nití.

* Přesuňte nit zezadu dopředu smyčkou (1).

* Navlékněte horní smyčku tahem doprava dokud nebude klouzat pod vodítkem. Poté vytáhněte nit po pravé straně tlačítka jak je znázorněno.



* Držte nit prsty, protáhněte ji mezi disky napětí a zatáhněte dolů, abyste se ujistili, že je nit správně umístěna mezi disky napětí (3).



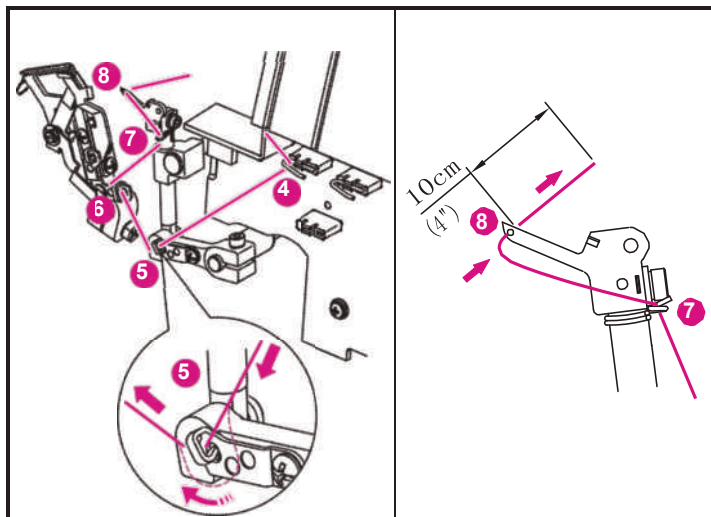
* Navlékněte nit v oblasti chapače přístroje podle zelených značek (body 4~7).

* Navlékněte nit do oka v horním chapači zepředu dozadu (8).

Pozn.: Ujistěte se, že nit je za spodním chapačem.

Pozn.: Použijte pinzetu, která je dodávána s příslušenstvím, pro usnadnění navlékání.

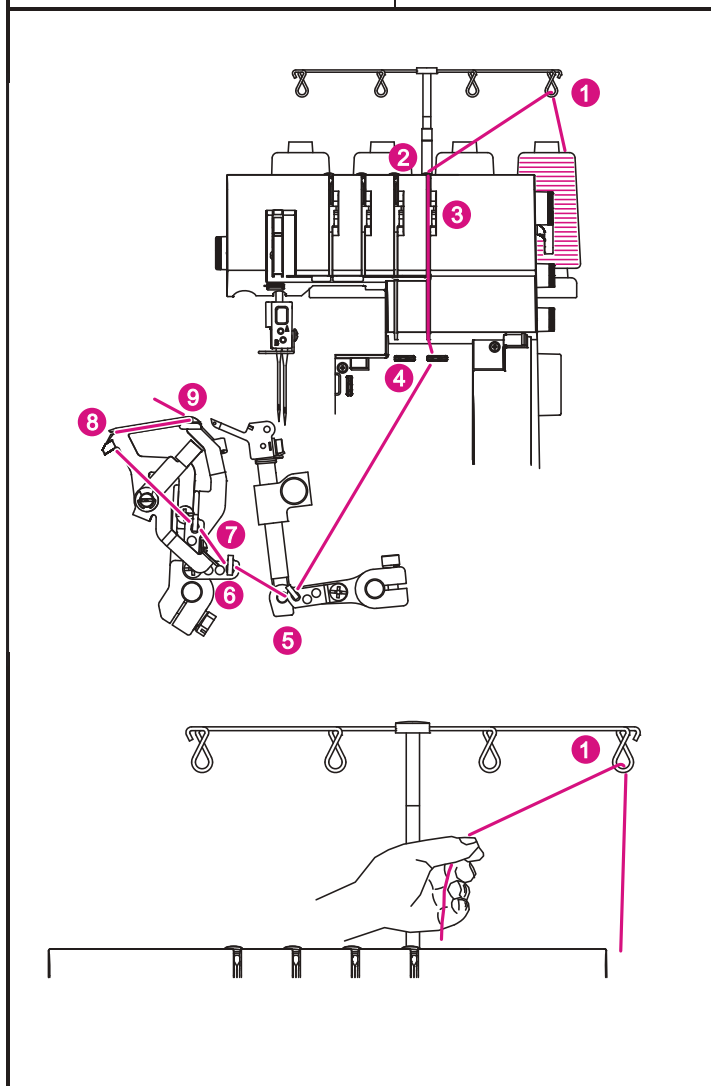
* Vytáhněte nit asi 10 cm skrz chapač a umístěte ji na zadní stranu stehové desky.



(2) NAVLEČENÍ NITĚ **SPODNÍHO CHAPAČE (ČERVENÝ)**

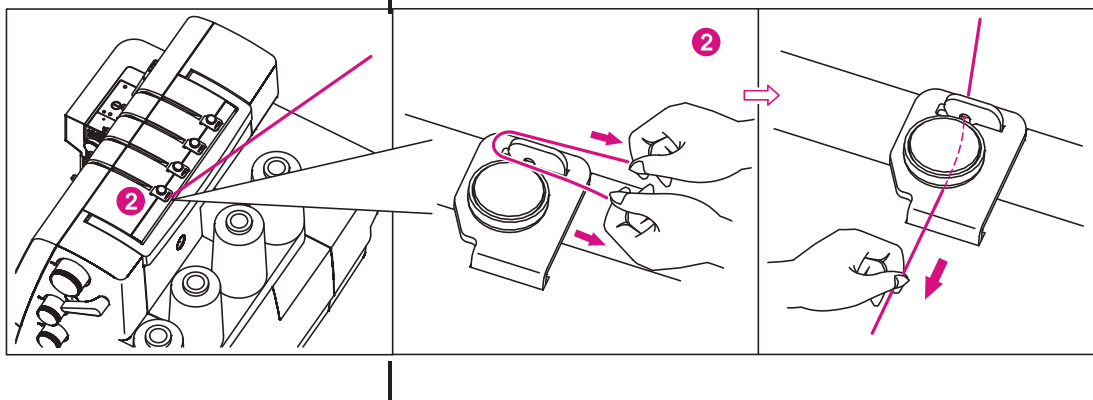
Navlečte nit spodního chapače podle bodů 1~9.

* Zvedněte patku k uvolnění napětí nití.

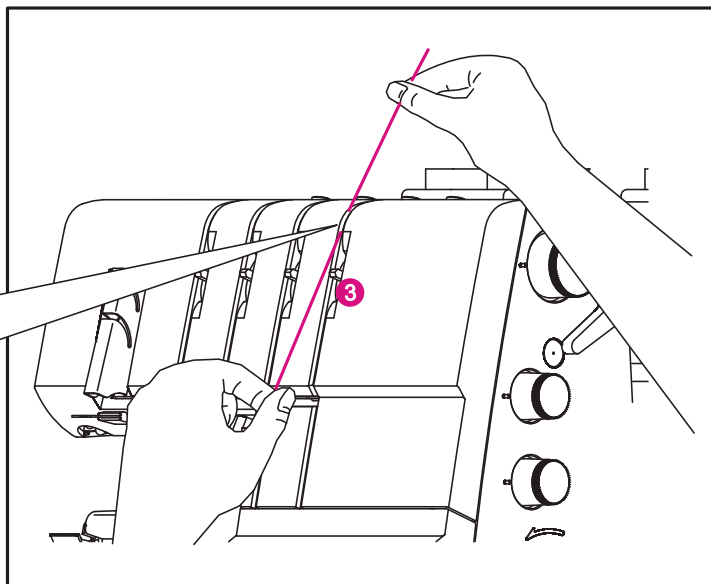
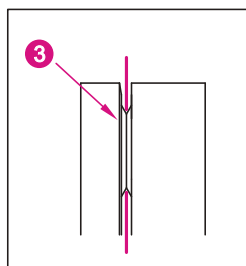


* Přesuňte nit zezadu dopředu smyčkou (1).

* Navlékněte horní smyčku tahem doprava dokud nebude klouzat pod vodítkem. Poté vytáhněte nit po pravé straně tlačítka, jak je znázorněno.



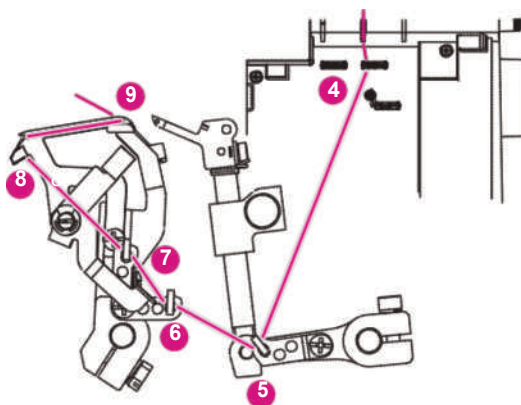
- * Držte nit prsty, protáhněte ji mezi disky napětí a zatáhněte dolů abyste se ujistili, že je nit správně umístěna mezi disky napětí (3).



- * Otáčejte kolečkem k sobě dokud nebude spodní chapač asi 5~10mm od okraje stehové desky.

- * Navlékněte nit v oblasti chapače přístroje podle červených značek (body 4~9).

Poznámka : Použijte pinzetu, která je dodávána s příslušenstvím, pro usnadnění navlékání.

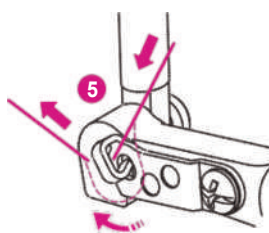
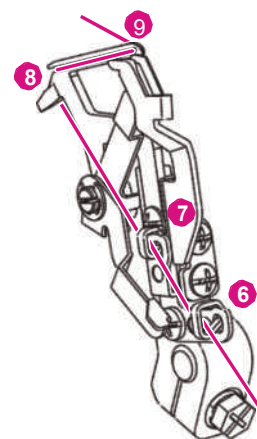
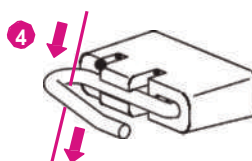


- * Přesuňte nit pomocí pinzety mírně zleva doprava navlékacího vodiče 4.

- * Pokračujte v navlékání podle bodů 5-7.

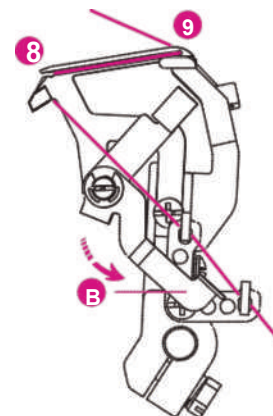
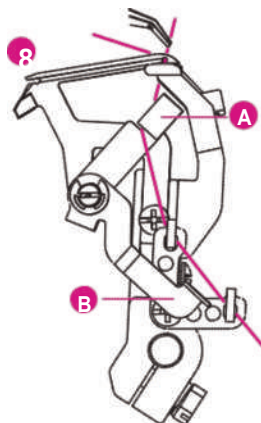
- * Pro navlečení poslední části (8), vytáhněte asi 10 cm (4") niti přes vodič (9).

Tip : Posunutí páčky stehu do pozice R umožňuje snadnější navlékání. Nezapomeňte ji pak ale vrátit do pozice Npřed zahájením šití.



- * Navlékněte oko chapače (9) zepředu dozadu pomocí pinzety. Ujistěte se, že nit míří do konce levou rukou a

vlevo a vytáhněte navlékací páčku (B) až na místo a zpět zacvakne nit do navlékače 9.



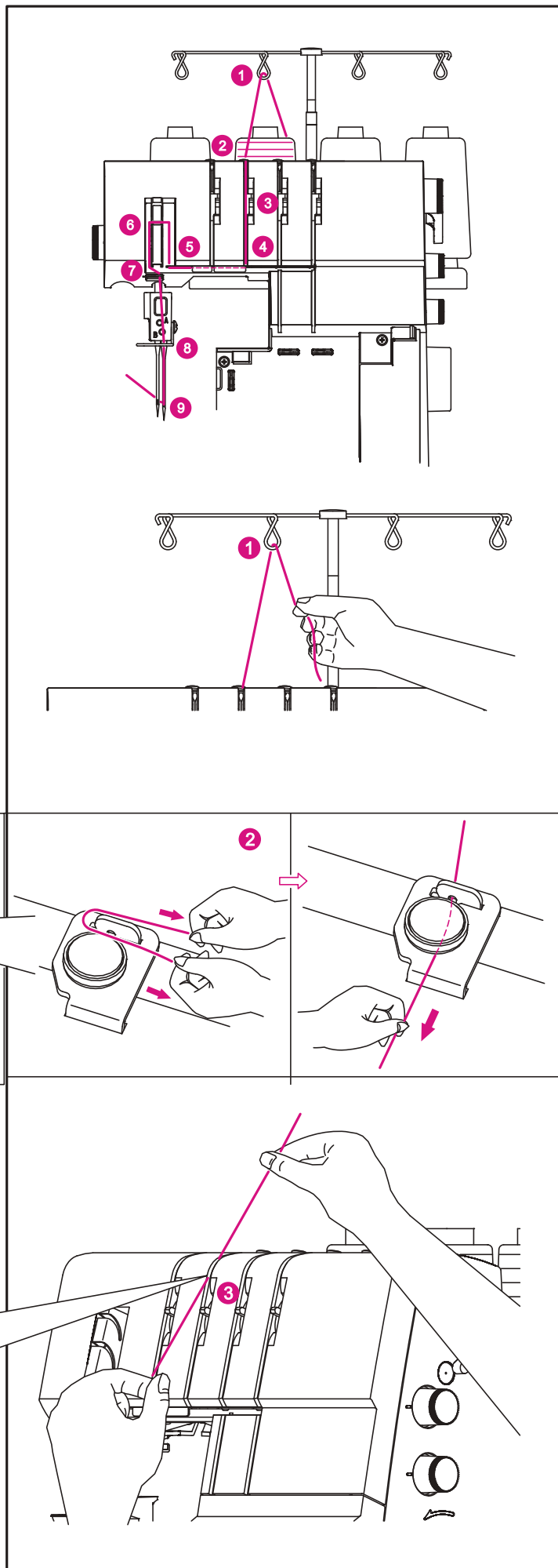
(3) NAVLEČENÍ NITĚ PRAVÉ JEHLY (MODRÝ) (B NA JEHELNÍ SVORCE)

* Navlečte pravou jehlu podle bodů 1~9.

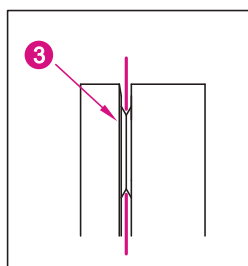
* Zvedněte patku k uvolnění napětí nití.

* Provlékněte nit zezadu dopředu smyčkou 1.

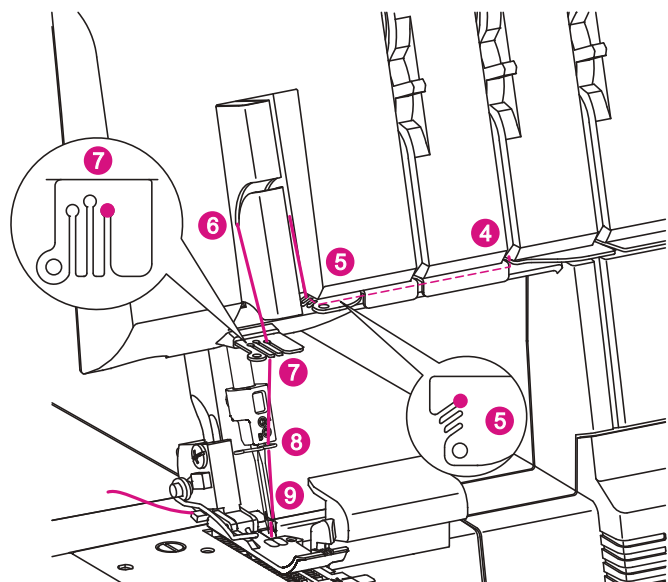
* Navlékněte horní smyčku tahem doprava dokud nebude klouzat pod vodičkem. Poté vytáhněte nit po pravé straně tlačítka jak je znázorněno na obrázku.



* Držte nit prsty, protáhněte ji mezi disky napětí a zatáhněte dolů abyste se ujistili, že je nit správně umístěna mezi disky napětí (3).

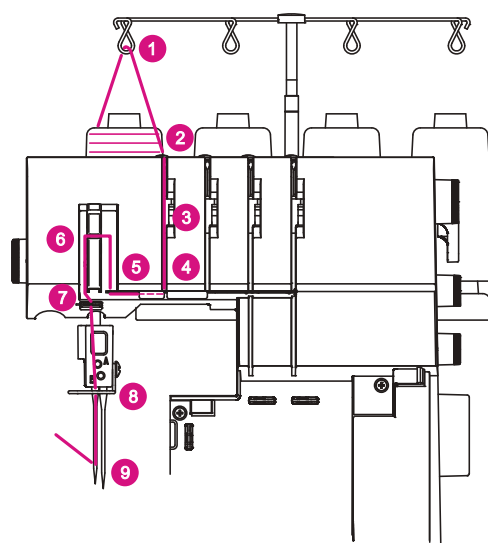


- * Pokračujte v navlékání podle bodů 4~9.
- * Protáhněte nit do zadní štěrbině na vodiči niti (5), a do štěrbině na krytu páčky (6). Pak nit sklouzne do pravé štěrbině na vodiči niti (7).
- * Před navlečením oka jehly zkontrolujte, zda je nit za vodičem niti umístěným na spodní straně svorky jehly (8).
- * Navlečte nit do oka jehly. Pro usnadnění navlékání, použijte navlékač jehel (strana 23).
- * Vytáhněte asi 10 cm (4 ") niti přes oko jehly a nechte ji volně viset.
- * Umístěte nit dozadu, pod přítlačnou patku.

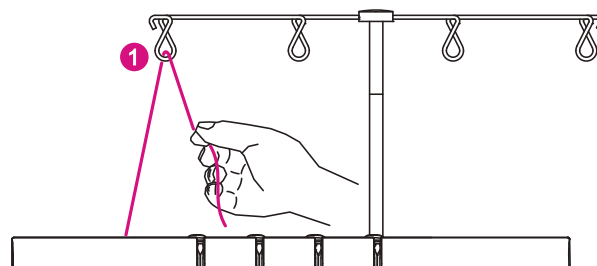


(4) NAVLEČENÍ NITĚ **LEVÉ** JEHLY (ORANŽOVÝ)

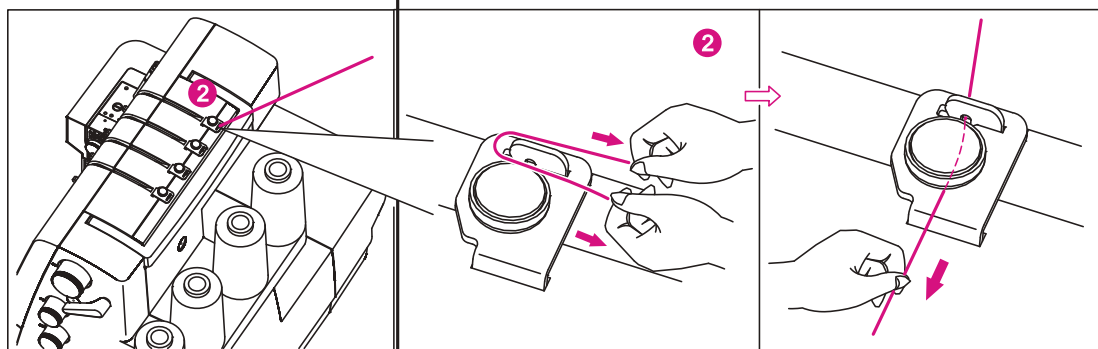
- * Navlečte nit levé jehly podle bodů 1~9.
- * Zvedněte patku k uvolnění napětí nití.



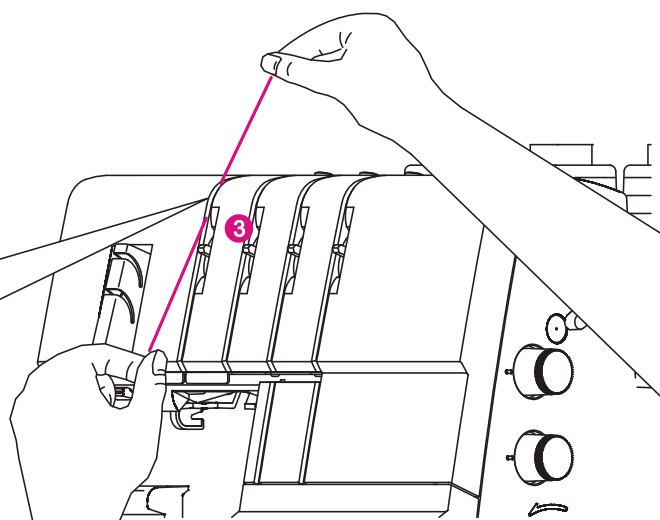
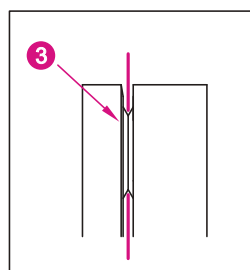
- * Provlékněte nit zezadu dopředu smyčkou 1.



- * Navlékněte horní smyčku tahem doprava dokud nebude klouzat pod vodítkem. Poté vytáhněte nit po pravé straně tlačítka, jak je znázorněno na obrázku.



- * Držte nit prsty, protáhněte ji mezi disky napětí a zatáhněte dolů abyste se ujistili, že je nit správně umístěna mezi disky napětí (3).



- * Pokračujte v navlékání podle bodů 4~9.

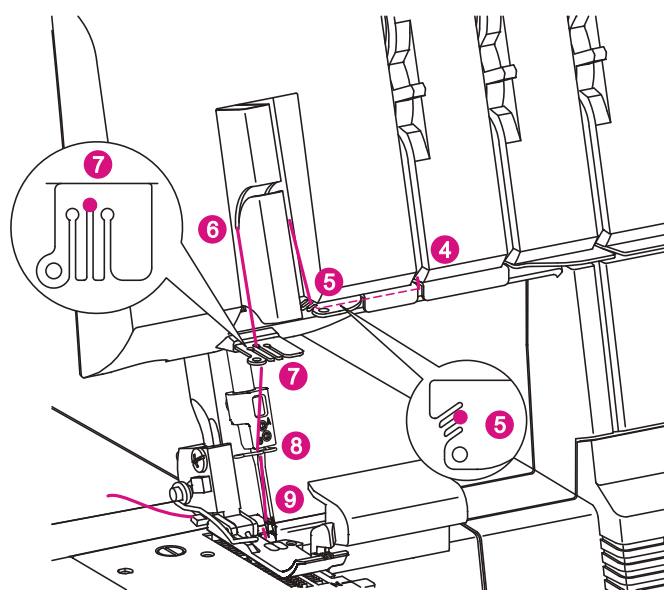
- * Protáhněte nit do střední štěrbiny vodiče niti (5), a do otvoru na krytu páčky (6). Pak nit sklouzne do střední štěrbiny na vodiči niti (7).

- * Před navlečením oka jehly zkontrolujte, zda je nit za vodičem niti umístěným na spodní straně svorky jehly (8).

- * Navlečte nit do oka jehly. Pro usnadnění navlékání, použijte navlékač jehel (strana 23).

- * Vytáhněte asi 10 cm (4 ") nití přes oko jehly a nechte ji volně viset.

- * Umístěte nit dozadu, pod přítlačnou patku.

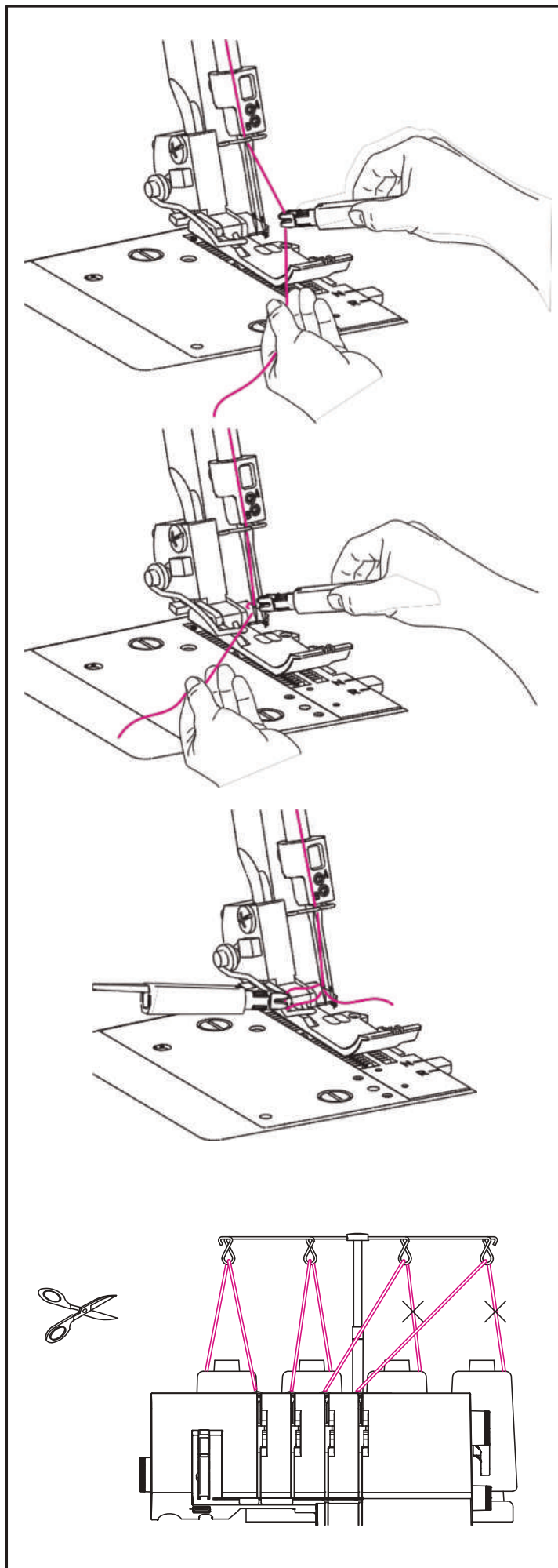


17. NAVLÉKAČ JEHEL

* Chcete-li, aby navlékání jehly bylo jednodušší, použijte navlékač, který je součástí příslušenství.

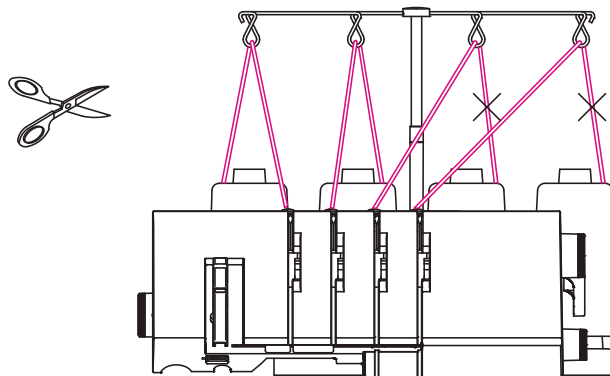
* Otočte ručním kolem tak, že jehly jsou ve své nejvyšší poloze a spusťte přítlačnou patku. Ujistěte se, že jedna z obdélníkových značek na navlékači jehel směřuje nahoru. Umístěte nit zprava doleva do zářezu na špičce navlékání jehel.

* Přidržte navlékač jehel proti jehle. Přesuňte navlékač dolů k oušku jehly a stiskněte jemně proti jehle tak, aby malý kovový kolík posunul nit skrz ouško jehly a vytvořil smyčku.



18. VÝMĚNA NITÍ NAVAZOVÁNÍM

* Při záměně nitě za jiný typ nebo barvu odstříhnete nit u cívky.



- * Nasadíte novou cívku na držák nití.
- * Přivažte novou nit na původní. Volné konce zkratíte na cca 2 až 3 cm. Pokud byste je nechali kratší, může se uzlík rozvázat.
- * Pevnost uzlíku otestujete tak, že zatáhnete za obě niti.
- * Zvednutím přítlačné patky uvolníte napětí nití.
- * Protáhněte nit jediným tahem celým strojem.
- * Pokud se nit provléká obtížně, zkontrolujte průvleková místa a chapače.
- * Ve chvíli, kdy se uzlík dostane k očku jehly, **ZASTAVTE** protahování.
- * Odstříhnete uzlík a provlečte novou nit očkem jehly.

19. SEŘÍZENÍ DÉLKY STEHU

- * Pro většinu prací by měla být délka stehu – (=2.5).
- * Nastavte délku stehu na – (=2.5)~ 5, pokud šijete těžké materiály.
- * Při šití lehkých materiálů nastavte délku stehu na 2~3, získáte tak výborné výsledky bez krčení.

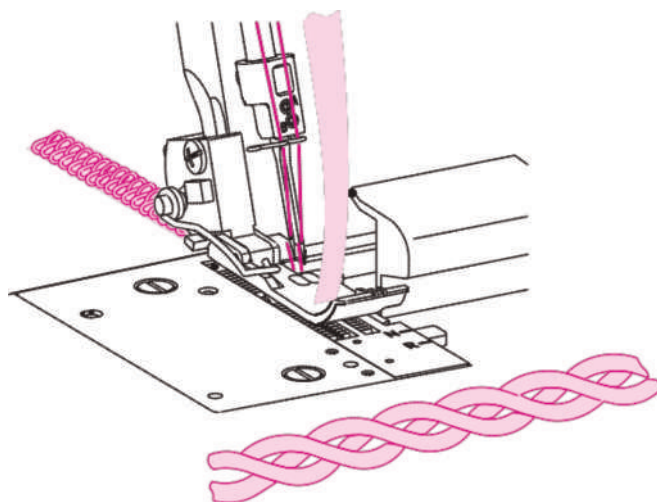
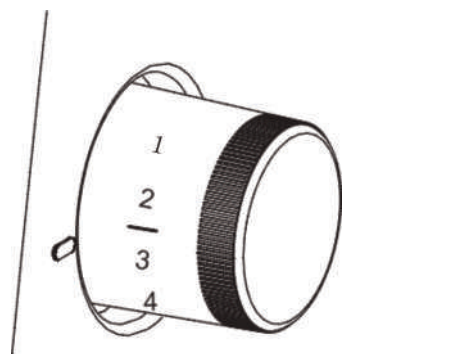
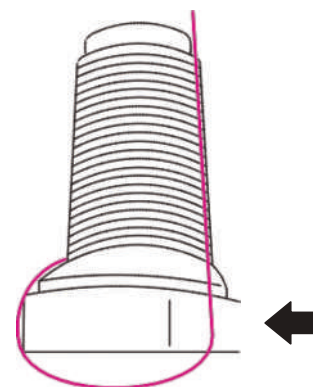
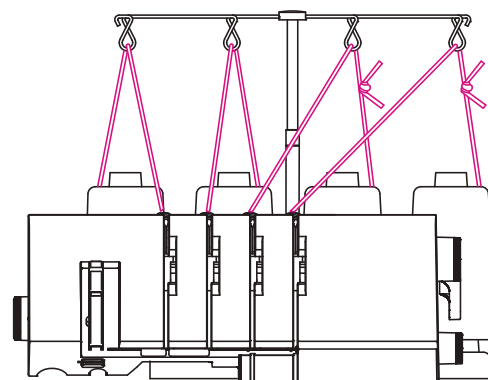
20. TIPY PRO ŠITÍ

(1) ZAJIŠTĚNÍ ŘETÍZKY NITÍ

- * Navlékněte řetízek nití do normální jehly s velkým očkem.
- * Vložte jehlu do konce švu a protáhněte řetízek do švu pro zajištění nití.

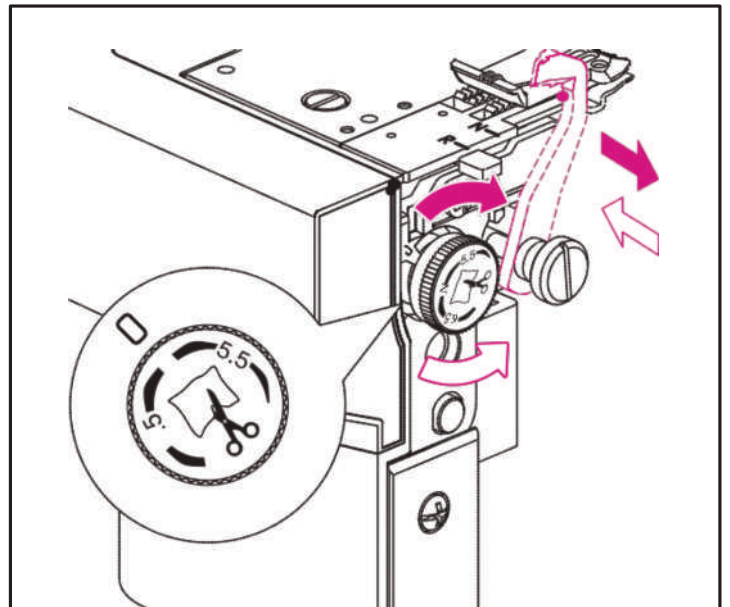
(2) LEMOVÁNÍ ŘETÍZKEM

- * Umístěte horní pohyblivý nůž do nefunkční polohy (viz strana 15).
- * Vložte provázek nebo stužku (například z příze nebo keprové pásky) otvorem v přední části přítlačné patky.
- * Umístěte provázek nebo stužku dozadu pod patku a šijte řetízkem požadovanou délku.
- * Ořetízovaný provázek nebo stužka mohou být používány jednotlivě nebo spleteny do 3 až 4 pramenů.



21. NASTAVENÍ ŠÍŘKY STEHU

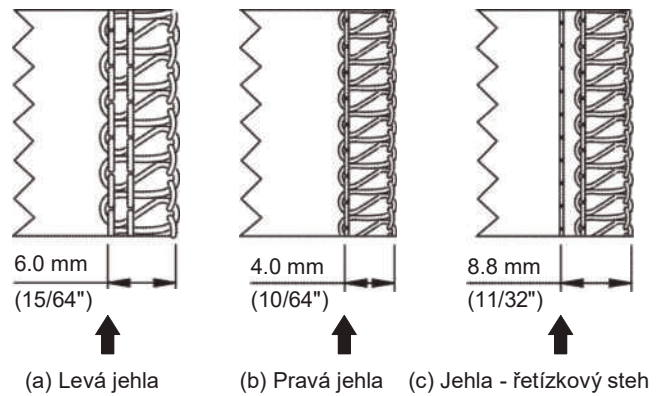
* Šířku stehu můžete ovlivnit změnou polohy jehly a také ovládacím knoflíkem pro nastavení šířky stehu.



(1) NASTAVENÍ ŠÍŘKY STEHU ZMĚNOU POLOHY JEHLY

* Šířku stehu můžete nastavit změnou polohy jehly.

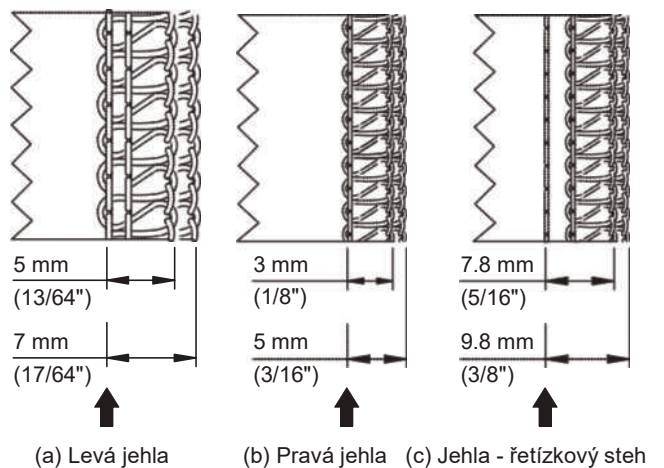
- (a) Použitím levé jehly 6 mm
(15/64 palce)
- (b) Použitím jen pravé jehly... 4 mm
(10/64 palce)
- (c) Použitím jehly pro řetízkový steh 8.8 mm
(11/32 palce)



(2) NASTAVENÍ ŠÍŘKY STEHU OVLÁDACÍM KNOFLÍKEM

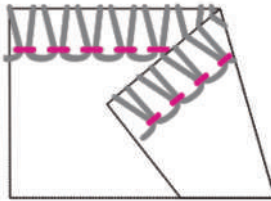

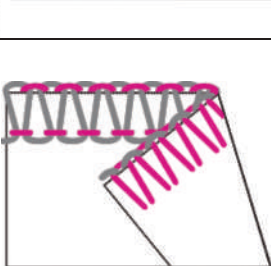

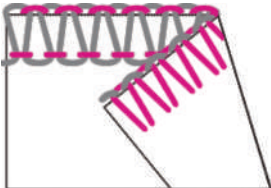
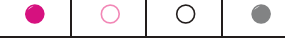
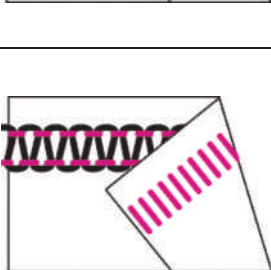
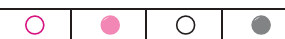
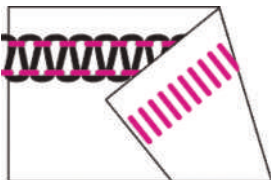
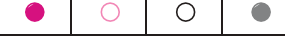
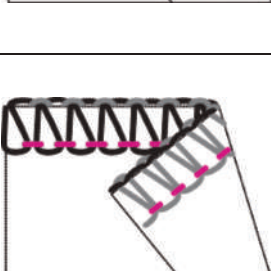
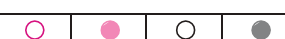


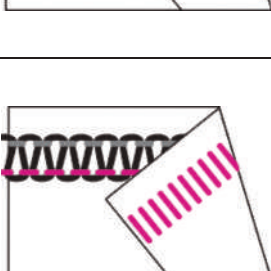
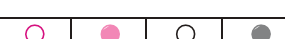
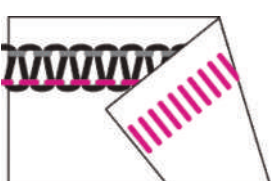
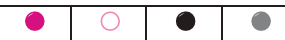
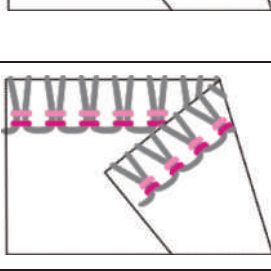
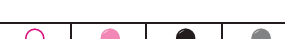
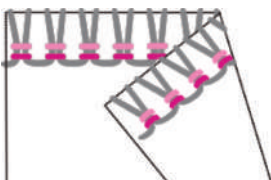
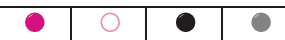
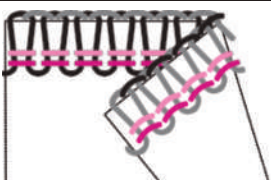
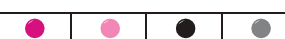
* Použití ovládacího knoflíku vám umožní nastavit šířku stehu v rozmezí, jak je uvedeno níže.


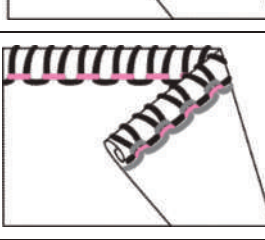
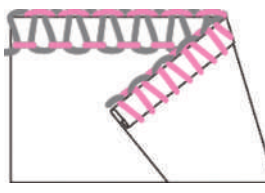
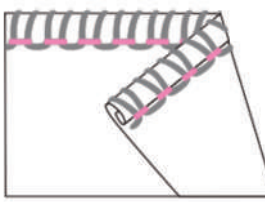
- (a) Použitím levé jehly... 5~7 mm
(13/64 ~ 17/64 palce)
- (b) Použitím jen pravé jehly... 3~5 mm
(1/8 ~ 3/16 palce)
- (c) Použitím jehly pro řetízkový steh.... 7.8~9.8 mm
(5/16 ~ 3/8 palce)



22. VÝBĚR STEHU

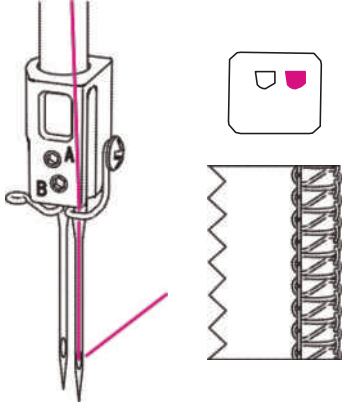
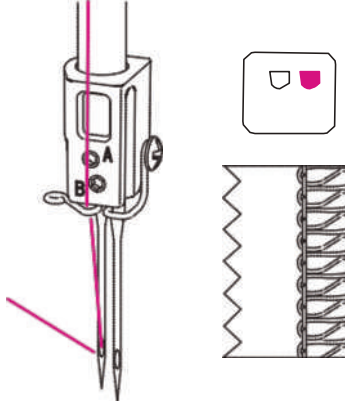
Stroj nabízí široký výběr stehů v závislosti na nastavení polohy jehel, způsobu navlékání, nastavení napětí nití a použití převodníku na dvounitý steh.

Druh stehu	● Nit levé jehly ● Horní chapač ● Pravá jehla ● Spodní chapač	Strana
1a. 2-nitný ztažený overlockový, široký 		Dvounitý steh (s jednou jehlou) je vhodný pro obrubování lehkých a pružných tkanin. Hodí se i pro rolované a slepé lemy. Podle polohy jehly je šířka obnitkovacího stehu buď 4 mm nebo 6 mm.
1b. 2-nitný ztažený overlockový, úzký 		
2a. 2-nitný overlockový, široký 		Tento dvounitý steh (s jednou jehlou) se používá pro olemování běžných látek. Použít jej můžete i u plochých švů a obrubování slepým stehem. Podle polohy jehly je šířka obnitkovacího stehu buď 4 mm nebo 6 mm.
2b. 2-nitný overlockový, úzký 		
3a. 2-nitný plochý, široký 		Tento dvounitý steh (s jednou jehlou) je vhodný pro začištění okrajů s ozdobným efektem a pro vytváření ozdobných stehů za pomoci dekorativních nití. I u tohoto stehu můžete změnou polohy jehly docílit buď 4mm nebo 6mm šířky stehu.
3b. 2-nitný plochý, úzký 		
4a. 3-nitný overlockový, široký 		Třínitý steh (s jednou jehlou) je vhodný pro obšívání a lemování běžných látek. Podle polohy jehly je šířka obnitkovacího stehu buď 4 mm nebo 6 mm.
4b. 3-nitný overlockový, úzký 		
5a. 3-nitný plochý, široký 		Třínitý steh (s jednou jehlou) je vhodný pro začištění okrajů s ozdobným efektem a pro vytváření ozdobných stehů za pomoci dekorativních nití. I u tohoto stehu můžete změnou polohy jehly docílit buď 4mm nebo 6mm šířky stehu.
5b. 3-nitný plochý, úzký 		
6. 3-nitný pružný 		Třínitý steh (s dvěma jehlami) se hodí pro lehké a extrémně pružné materiály jako například trikot a polyester.
7. 4-nitný overlockový 		Čtyřnitý steh (s dvěma jehlami) je vhodný pro středně těžké materiály i pro těžké pružné materiály, jako například dvojité úplety a plavky.

8a. 3-nitný lemovací, úzký* <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>		Třínitý steh (s jednou jehlou) umožňuje olemovat lehké materiály. Pro dosažení co nejlepšího efektu, navlečte do horního chapače ozdobnou nit a do jehlu a spodního chapače navlečte běžnou nit.	35
8b. 3-nitný rolovací* <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>		Třínitý steh (s jednou jehlou) se používá pro zatočené lemy.	35
8c. 2-nitný lemovací, úzký* <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>		Dvoudílný steh (s jednou jehlou) je vhodný pro začištění lehkých materiálů.	35
8d. 2-nitný rolovací* <input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>		Dvoudílný steh (s jednou jehlou) je vhodný pro zatočené lemy u lehkých materiálů.	35

* V závislosti na poloze jehly šije stroj dvounitým a třínitým stehem buď šířky 4 mm nebo 6 mm.

* Při olemování těžkých tkanin můžete šířku stehu ještě zvýšit použitím ovládacího knoflíku pro nastavení šířky stehu (viz strana 25).

Šířka lemu	4.0 mm	6.0 mm
Použitá jehla	Pravá jehla	Levá jehla
Ovladač napětí nitě	Modrý	Oranžový
		

23. PŘEHLED STEHŮ

* Nastavení v tabulce na následující straně jsou doporučená a vhodná pro běžný provoz a podmínky.

V závislosti na použitém stehu, druhu látky a nitích zřejmě budete muset napětí nití upravit.

* Nastavení napětí upravujte opatrně, nejlépe ne více než o půl jednotky najednou.

* Před vlastním šitím nezapomeňte provést zkušební šití na kousku shodné látky.

* Mějte na paměti, že v závislosti na nastavení napětí nití, poloze jehel, způsobu navlečení nití a použití převodníku na dvounitý steh dosáhnete i u stejného druhu stehu různých výsledků.

* Napětí nití se zvyšuje, když otáčíte ovladač směrem k vyšším hodnotám. Hodnoty nastavení napětí uvedené v tabulce, stejně tak jako v celém manuálu berte jako doporučené hodnoty.

PRAKTICKÁ TABULKA NASTAVENÍ

	Typ stehu	ATD	SL	DF	N/R	CW	Převodník (na 2-nitný steh)	Pozice jehly	Vybraná volba napětí: u možnosti ATD se napětí nastaví automaticky				Strana
									Oranž.	Modrá	Zelená	Červená	
1	2-nitný ztažený overlockový, široký	G	2	N	N	N	Ano	6.0mm	●			●	33
2	2-nitný ztažený overlockový, úzký	D	2	N	N	6.5	Ano	4.0mm		●		●	
3	2-nitný overlockový, široký	E	2	N	N	N	Ano	6.0mm	●			●	
4	2-nitný overlockový, úzký	E	2	N	N	6.5	Ano	4.0mm		●		●	
5	2-nitný plochý, široký	E	2	N	N	N	Ano	6.0mm	●			●	34
6	2-nitný plochý, úzký	E	2	N	N	6.5	Ano	4.0mm		●		●	
7	3-nitný overlockový, široký	B	2.5	N	N	N	Ne	6.0mm	●		●	●	
8	3-nitný overlockový, úzký	A	2.5	N	N	6.5	Ne	4.0mm		●	●	●	
9	3-nitný plochý, široký	F	2	N	N	N	Ne	6.0mm	●		●	●	35
10	3-nitný plochý, úzký	F	2	N	N	6.5	Ne	4.0mm		●	●	●	
11	3-nitný pružný	G	2	N	N	N	Ano		●	●		●	
12	4-nitný overlockový	A	2.5	N	N	N	Ne		●	●	●	●	36
13	3-nitný lemovací, úzký*	A	1.5	N	R	N	Ne	4.0mm		●	●	●	
14	3-nitný rolovací*	C	1	N	R	N	Ne	4.0mm		●	●	●	
15	2-nitný lemovací, úzký*	E	1.5	N	R	5.5	Ano	4.0mm		●		●	
16	2-nitný rolovací*	B	1	N	R	5.5	Ano	4.0mm		●		●	

* Nedoporučuje se pro silné látky s vysokou gramáží nebo pro středně silné až silné pružné látky.

ATD - Automatická regulace napětí

SL - Délka stehu

DF - Diferenciální podávání na pozici N

N/R - Polohovací prst pro základní
nebo rolovací steh

CW - nastavení ořezového nože

24. ZKUŠEBNÍ ŠITÍ A UKONČENÍ ŘETÍZKEM

(1) ZKUŠEBNÍ ŠITÍ

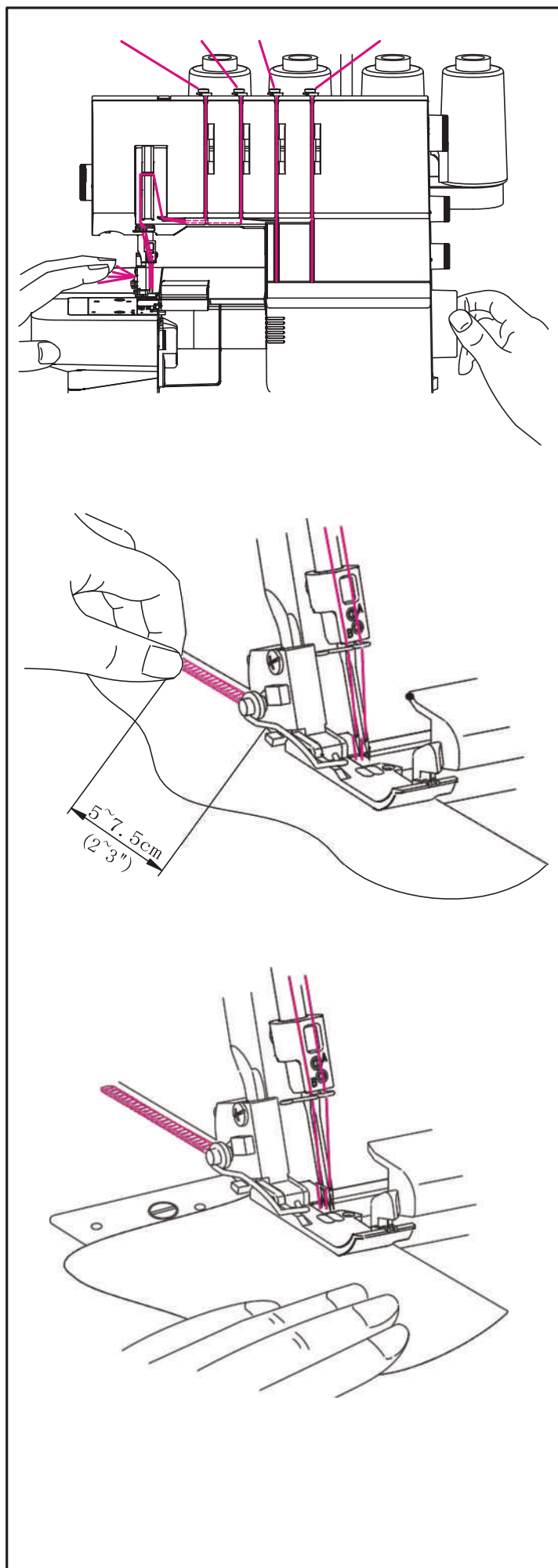
- * Po úplném navlečení stroje položte všechny nitě na stehovou desku, mírně doleva pod přítlačnou patku.
- * Ujistěte se že, horní nůž je ve správné poloze vůči spodnímu noži tak, že budete otáčet ručním kolem směrem k sobě . Pokud se nože nepohybují správně, zkontrolujte, jestli se v prostoru nožů nenachází zbytky látky nebo nití.
- * Přidržte nitě a lehce je napněte.
- * Otočte ručním kolem směrem k sobě o 2 až 3 otáčky, aby se začal tvořit řetízek. Ověřte, že se nitě splétají do řetízku kolem kolíku na stehové desce. Pokud se nitě do řetízku nespřádají, zkontrolujte, jestli jsou nitě navlečeny správně.
- * Spusťte přítlačnou patku.
- * Přidržte vytvořený řetízek a pokračujte v šití dokud řetízek není dlouhý asi 5~8 cm (2~3 palce).
- * Umístěte látku pod přítlačnou patku a ušijte zkušební vzorek. Během šití látku zlehka přidržujte a ved'te levou rukou. Při šití netahejte za látku, protože tah by mohl způsobit deformaci jehel a jejich zlomení.

(2) UKONČENÍ ŘETÍZKEM

- * Když došijete až na konec látky pokračujte dále v šití s tím, že látku posouváte zlehka dozadu a doleva. Ušijte tak ještě 5 až 10 cm řetízku, což zabrání tomu, aby se nit rozpletla a připraví stroj na další šití.
- * Odřízněte řetízek 2-5 cm (1-2") za přítlačnou patkou pomocí ořezu na levé straně stroje. vytáhněte nitě kolem ořezu zezadu směrem k sobě.

Pozn.: Pokaždé, kdy znovu navlečete stroj, vyzkoušejte, zda se správně tvoří řetízek, proveďte zkušební šití a dle potřeby seřídte napětí nití.

Pozn.: Přítlačná patka má značky, které indikují polohu jehly. Používejte je při šití jako vodítko.



25. ŠITÍ VÁLCOVÉHO LEMU

Pro šití válcového lemu jsou nevhodnější lehké látky jako jemná bavlněná tkanina, voál, organda, krep apod. Pro dosažení válcového lemu upravte napětí nití tak, by se při obnitkování okraj látky ohnul pod látku. Úpravou nastavení napětí nitě změníte způsob zatočení. Pro šití válcovým lemem je třeba nastavit páčku stehu do polohy R.

Poznámka: Pro hezký válcový lem navlékněte horní chapač dekorativní nití a jehlu a spodní chapač běžnou nití pro lehké tkaniny.

Poznámka: Před samotným šitím si nastavení a steh vyzkoušejte na kousku látky. Přidržujte vytvořený řetízek, aby se vám nezamotal do lemu.

Poznámka: Při šitím válcovým lemem je minimální šířka obnitkování cca 1,5 mm.

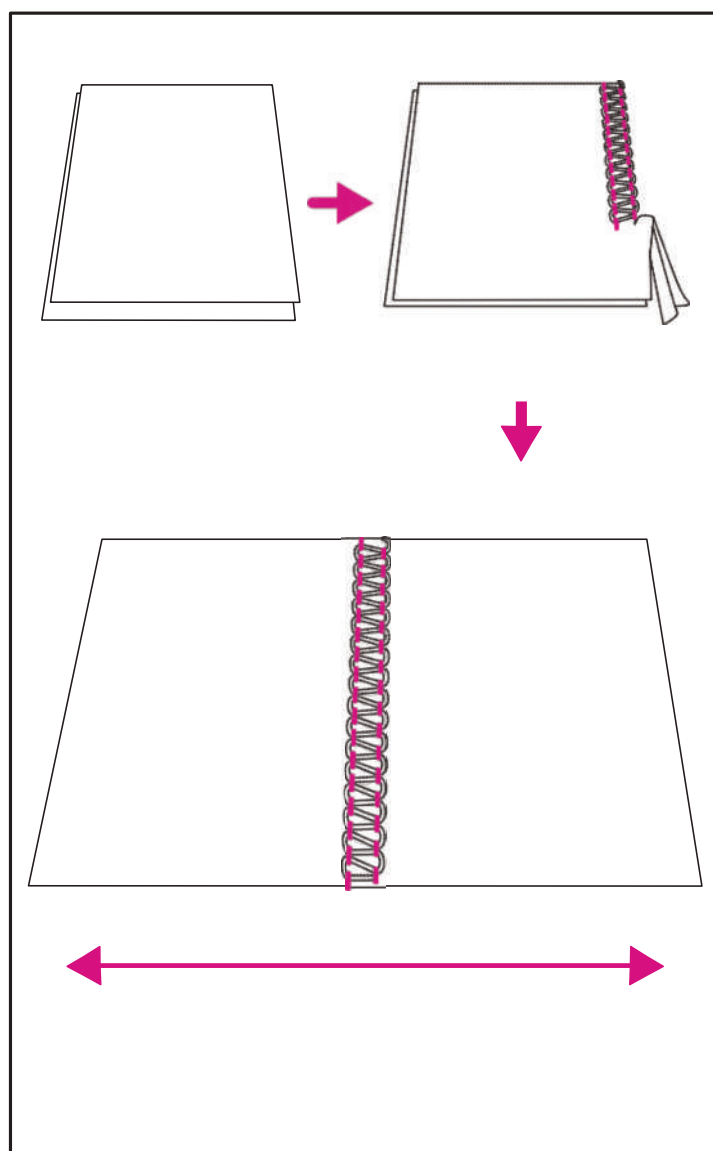
26. ŠITÍ PLOCHÝM STEHEM

Plochého stehu dosáhnete ušitím švu a následným roztažením protilehlých stran látky. Plochý steh lze použít buď jako způsob ozdobení při sešití dvou kusů látek dohromady (Standardní plochý steh), nebo jako ozdobný prvek na jednom kusu látky (Dekoratивní plochý steh).

V podstatě existují dva způsoby šití plochým stehem. Buď k sobě složíte rubové strany látky, abyste mohli vytvořit ozdobný vzor, anebo k sobě přiložíte lícové strany látky, čímž vytvoříte příčkový steh.

(1) STANDARDNÍ PLOCHÝ STEH

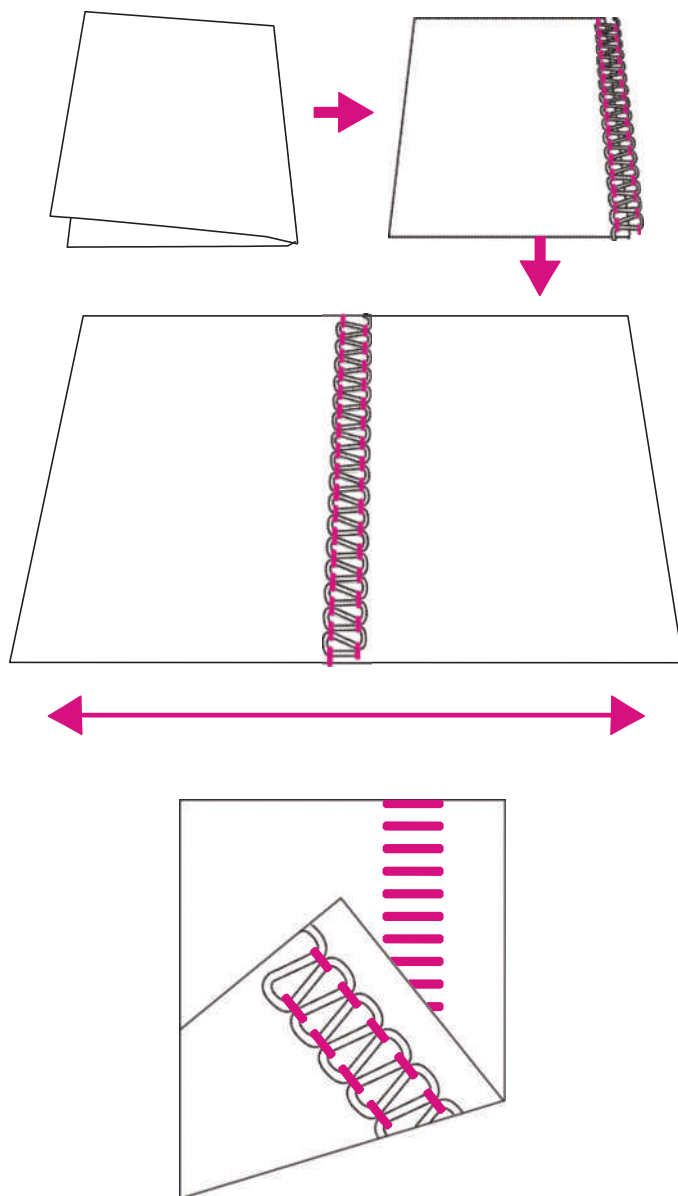
- * Použijte levou nebo pravou jehlu.
- * Pro dvounitý plochý steh: Aktivujte převodník pro dvounitý steh (viz strana 15). Navlékněte spodní chapač a levou (A), nebo pravou (B) jehlu.
- * Pro třínitý plochý steh: navlékněte spodní a horní chapač a levou (A), nebo pravou (B) jehlu.
- * Nastavte stroj podle "praktické tabulky s nastavením" (viz strana 28).
- * Složte dva kusy látky rubovými stranami k sobě, ayste dosáhli ozdobného stehu na lícové straně oděvu.
- * Ušijte šev a ořežte (odstříhnete) přebytečnou látku. Jehelní nit se bude skládat do tvaru V na rubové straně látky. Nit spodního chapače se natáhne do přímky na okraji tkaniny.
- * Rozložte tkaninu a zatáhněte na opačných stranách švu, abyste šev natáhli a zploštili.



(2) DEKORATIVNÍ PLOCHÝ STEH

- * Horní pohyblivý nůž posuňte do nepracovní polohy (viz strana 15). Stroj tak nebude odřezávat látku na stehu.
- * Postupujte podle kroků 1-3 uvedených výše.
- * Složte látku rubovou stranou k sobě, abyste dekorativním stehem šili na lícové straně látky (v místě ohybu).
- * Umístěte látku tak, že šitý šev s částí stehu přesahuje ven z látky.
- * Rozložte látku a zatáhněte na obou koncích stehu, abyste jej srovnali.

Tip: Nit horního chapače je u šití plochým stehem tou, která je vpředu. Horní chapač navlékněte ozdobnou nití a spodní chapač a jehlu pak běžnou nití.



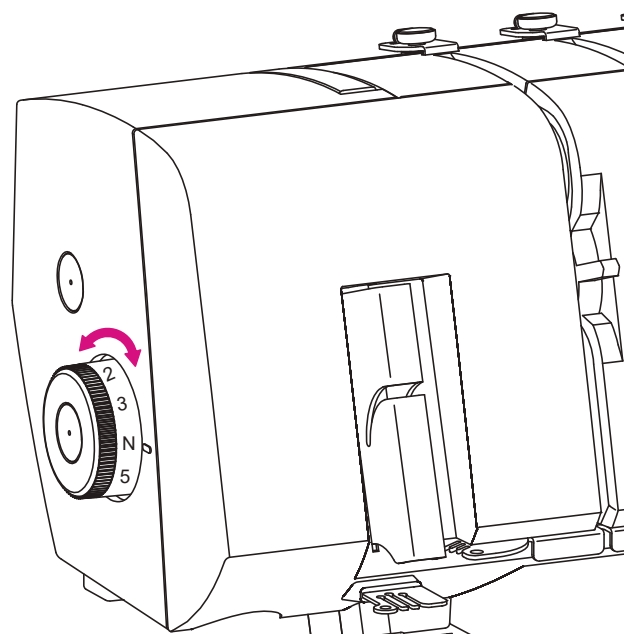
(3) PŘÍČKOVÝ STEH

Příčkový steh vytvoříte tak, že sešijete látku lícem k sobě. Jehelní nit tak bude vpředu a vytvoří žebříček.

27. NASTAVENÍ TLAKU PŘÍTLAČNÉ PATKY

Za běžných podmínek by měla být hodnota tlaku na přítlačnou patku nastavena na N. V některých případech je vhodné hodnotu tlaku upravit. V takovém případě zvyšujte nebo snižujte tlak přítlačné patky, dokud nejste s výsledkem spokojeni. Vždy si před samotným šitím nastavení zkušebně otestujte na malém kousku látky. Přítlačná patka je továrně nastavena tak, aby hodnota tlaku vyhovovala šití středně těžkých materiálů.

- * Na ovladači je hodnota N pro střední tlak, 1 pro nejnižší tlak a 7 pro nejvyšší.
- * Pro lehké materiály...Tlak přítlačné patky snižte.
- * Pro těžké materiály...Tlak přítlačné patky zvýšte.



28. DIFERENCIÁLNÍ PODÁVÁNÍ

Systém diferenciálního podávání sestává z dvou podavačů materiálu, umístěných za sebou, které posouvají materiál pod přítlačnou patkou. Můžete nastavit rozdílnou hodnotu podávání předního a zadního podavače, čehož s výhodou využijete zejména při šití speciálních tkanin.

V závislosti na změně poměru rychlosti podávání předního a zadního podavače se materiál buď "natahuje" nebo "stahuje".

Diferenciální podávání použijte, když chcete zabránit natažení pletenin a zřasení lehkých látek.

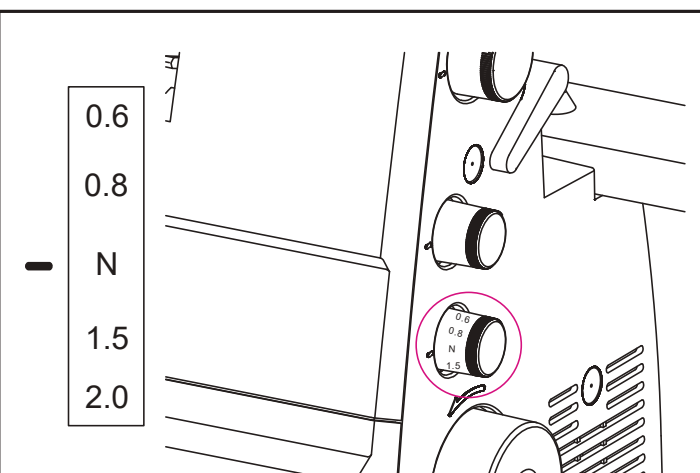
Při běžném obnitkování nastavte ovladač diferenciálního podávání na hodnotu N.

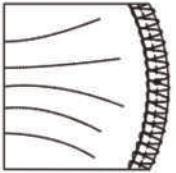
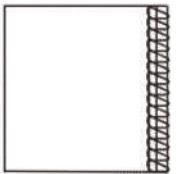

(1) NABÍRANÉ OBNIČKOVÁNÍ (PRUŽNÝ, ELASTICKÝ MATERIÁL, PLETENINA)

Při obnitkování pružných materiálů (úplety, žerzej) nastavte hodnotu diferenciálního podávání mezi N a 2.0. Nastavení je odvislé od druhu šité látky a požadovaném nabírání. Před vlastním šitím doporučujeme provést zkušební šití s různým nastavením.

(2) STREČOVÉ OBNIČKOVÁNÍ (LEHKÝ MATERIÁL)

Při obnitkování lehkých tkanin, jako je například hedvábí nastavte hodnotu diferenciálního podávání mezi 0.6 a N. Při šití lehce přidržujte látku při posuvu před a za přítlačnou patkou. Nastavení závisí stejně tak na šitém materiálu, jako na požadovaném zřasení. Před vlastním šitím doporučujeme provést zkušební šití s různým nastavením.



Látka	Difer.podávání-N	Nastavení
Pružná látka (pletenina)		N-2.0
Nepružná látka (denim, khaki)		N
Lehký materiál (hedvábí, úplet)		0.6-N

29. DOPORUČENÉ NASTAVENÍ NAPĚTÍ

Nastavení napětí ovlivňuje :

- * Druh a tloušťka materiálu
- * Velikost jehly
- * Typ nitě

(1) DVOUNITNÝ ZTAŽENÝ OVERLOCKOVÝ

* Když je napětí nitě spodního chapače příliš velké nebo napětí jehelní nitě příliš volné:

- Nastavte ovladač napětí nitě spodního chapače (červený) na nižší hodnotu.
- Nebo nastavte ovladač napětí jehelní nitě (oranžový nebo modrý) na vyšší hodnotu.

* V případě, že napětí nitě spodního chapače je volné :

- Nastavte ovladač napětí nitě spodního chapače (červený) na vyšší hodnotu.

(2) DVOUNITNÝ OVERLOCKOVÝ

* Informace o tom, jak horní chapač převedete na převodník na dvounitný steh, najdete na straně 15.

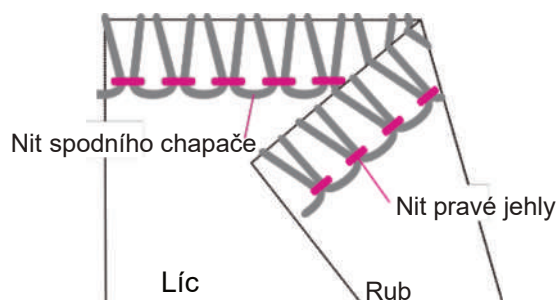
* Pokud je nit spodního chapače vidět i na rubové straně látky:

- Nastavte ovladač napětí nitě spodního chapače (červený) na vyšší hodnotu.
- Nebo nastavte ovladač napětí jehelní nitě (oranžový nebo modrý) na nižší hodnotu.

* Když je napětí jehelní nitě příliš volné:

- Nastavte ovladač napětí jehelní nitě (oranžový nebo modrý) na vyšší hodnotu.
- Nebo nastavte ovladač napětí nitě spodního chapače (červený) na nižší hodnotu.

(1) 2-nitný ztažený overlockový (široký, úzký)



Pozice jehly	Stehový jazýček	N
	Délka stehu	2~4
	Převodník	ANO

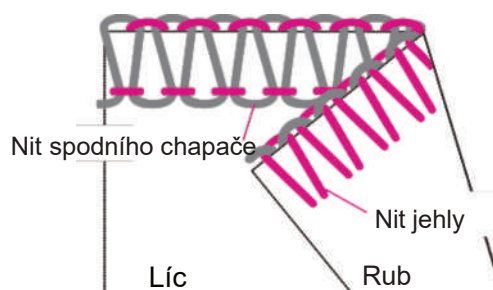
(a) 2-nitný ztažený, široký

Látka	Ovladač napětí ATD: G			
	oranžová	modrá	zelená	červená
Středně těžká	●		převodník	●

(b) 2-nitný ztažený, úzký

Látka	Ovladač napětí ATD: D			
	oranžová	modrá	zelená	červená
Středně těžká		●	převodník	●

(2) 2-nitný overlockový (široký, úzký)



Pozice jehly	Stehový jazýček	N
	Délka stehu	2~4
	Převodník	ANO

(a) 2-nitný overlockový, široký

Látka	Ovladač napětí ATD: E			
	Oranžová	Modrá	Zelená	Červená
Středně těžká	●		Převodník	●

(b) 2-nitný overlockový, úzký

Látka	Ovladač napětí ATD: E			
	Oranžová	Modrá	Zelená	Červená
Středně těžká		●	Převodník	●

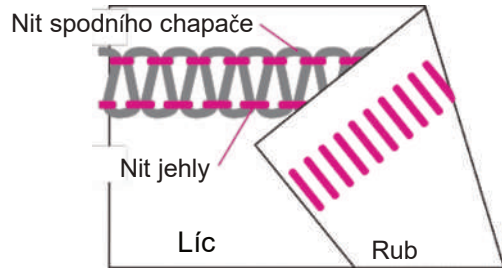
(3) DVOUNITNÝ PLOCHÝ

- * Informace o tom, jak horní chapač převedete na převodník na dvouunitný steh, najdete na straně 15.
- * Pokud je nit spodního chapače vidět i na rubové straně látky :
 - Nastavte ovladač napětí nitě spodního chapače (červený) na vyšší hodnotu.
 - Nebo nastavte ovladač napětí jehelní nitě (oranžový nebo modrý) na nižší hodnotu.
- * Když je napětí jehelní nitě příliš volné :
 - Nastavte ovladač napětí jehelní nitě (oranžový nebo modrý) na vyšší hodnotu.
 - Nebo nastavte ovladač napětí nitě spodního chapače (červený) na nižší hodnotu.

(4) TŘÍNITNÝ OVERLOCKOVÝ

- * Pokud je nit horního chapače vidět i na rubové straně látky :
 - Nastavte ovladač napětí nitě horního chapače (zelený) na vyšší hodnotu.
 - Nebo nastavte ovladač napětí nitě spodního chapače (červený) na nižší hodnotu.
- * Pokud je nit spodního chapače vidět i na lícové straně látky :
 - Nastavte ovladač napětí nitě horního chapače (zelený) na vyšší hodnotu.
 - Nebo nastavte ovladač napětí nitě spodního chapače (červený) na nižší hodnotu.
- * Když je napětí jehelní nitě příliš volné, nastavte ovladač napětí jehelní nitě (oranžový nebo modrý) na vyšší hodnotu.

(3) 2-nitný plochý (široký, úzký)



Pozice jehly	Stehový jazýček	N
	Délka stehu	2~4
	Převodník	ANO

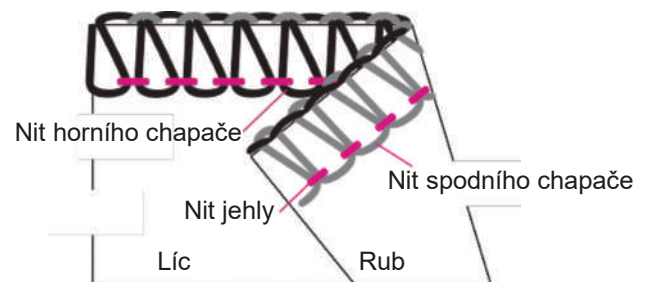
(a) 2-nitný plochý, široký

Látka	Ovladač napětí ATD: E			
	Oranžová	Modrá	Zelená	Červená
Středně těžká	●		Převodník	●

(b) 2-nitný plochý, úzký

Látka	Ovladač napětí ATD: E			
	Oranžová	Modrá	Zelená	Červená
Středně těžká		●	Převodník	●

(4) 3-nitný overlockový (široký, úzký)



Pozice jehly	Stehový jazýček	N
	Délka stehu	2~4
	Převodník	N/A

(a) 3-nitný overlockový (široký)

Látka	Ovladač napětí ATD: B			
	Oranžová	Modrá	Zelená	Červená
Středně těžká	●		●	●

(b) 3-nitný overlockový (úzký)

Látka	Ovladač napětí ATD: A			
	Oranžová	Modrá	Zelená	Červená
Středně těžká		●	●	●

(5) TŘÍNITNÝ PLOCHÝ

* Když je napětí nitě spodního chapače příliš volné :

- Nastavte ovladač napětí nitě spodního chapače (červený) na vyšší hodnotu.
- Nebo nastavte ovladač napětí jehelní nitě (oranžový nebo modrý) na nižší hodnotu.

* Když je napětí nitě horního chapače příliš volné :

- Nastavte ovladač napětí nitě horního chapače (zelený) na vyšší hodnotu.
- Nebo nastavte ovladač napětí jehelní nitě (oranžový nebo modrý) na nižší hodnotu.

* Když je napětí jehelní nitě příliš volné :

- Nastavte ovladač napětí jehelní nitě (oranžový nebo modrý) na vyšší hodnotu.
- Nebo nastavte ovladač napětí nitě horního chapače (zelený) na nižší hodnotu.

(6) TŘÍNITNÝ PRUŽNÝ

* Když je napětí nitě spodního chapače příliš volné :

- Nastavte ovladač napětí nitě spodního chapače (červený) na vyšší hodnotu.

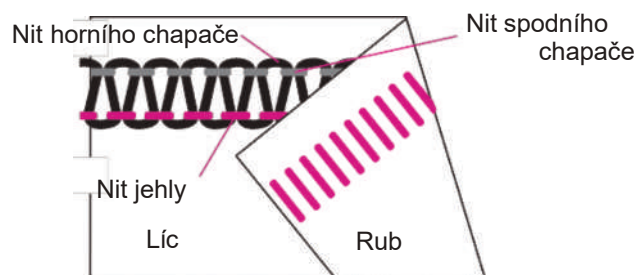
* Když je napětí jehelní nitě příliš volné :

- Nastavte ovladač napětí jehelní nitě (oranžový) na vyšší hodnotu.

* Když je napětí jehelní nitě příliš volné :

- Nastavte ovladač napětí jehelní nitě (modrý) na vyšší hodnotu.

(5) 3-nitný plochý (široký, úzký)



Pozice jehly	Stehový jazýček	N
	Délka stehu	2~4
	Převodník	N/A

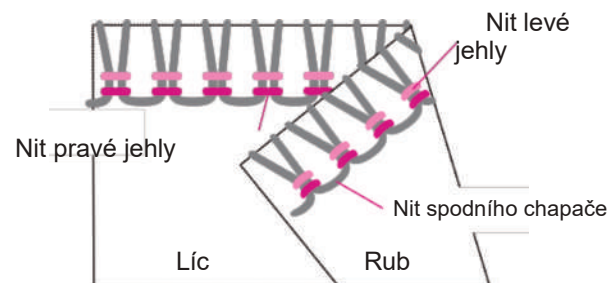
(a) 3-nitný plochý, široký

Látka	Ovladač napětí ATD: F			
	Oranžová	Modrá	Zelená	Červená
Středně těžká	●		●	●

(b) 3-nitný plochý, úzký

Látka	Ovladač napětí ATD: F			
	Oranžová	Modrá	Zelená	Červená
Středně těžká		●	●	●

(6) 3-nitný pružný



Pozice jehly	Stehový jazýček	N
	Délka stehu	2~4
	Převodník	N/A

Látka	Ovladač napětí ATD: G			
	Oranžová	Modrá	Zelená	Červená
Středně těžká	●	●	Převodník	●

(7) ČTYŘNITNÝ OVERLOCKOVÝ

- * V případě, že nit horního chapače je vidět i na rubové straně látky, pak:
 - Nastavte ovladač napětí nitě horního chapače (zelený) na vyšší hodnotu.
 - Nebo ovladač napětí niti spodního chapače (červený) nastavte na nižší hodnotu.
- * Pokud je nit spodního chapače vidět na lícové straně látky, pak:
 - Nastavte ovladač napětí niti spodního chapače (červený) na vyšší hodnotu.
 - Nebo nastavte ovladač napětí nitě horního chapače (zelený) na nižší hodnotu.
- * Pokud je napětí jehelní nitě příliš volné:
 - Nastavte ovladač napětí jehelní nitě (oranžový) na vyšší hodnotu.
- * Pokud je napětí jehelní nitě příliš volné:
 - Nastavte ovladač napětí jehelní nitě (modrý) na vyšší hodnotu.

(7) 4-nitný overlockový

Pozice jehly	Stehový jazýček	N		
	Délka stehu	2~4		
	Převodník	N/A		
Látka	Ovladač napětí ATD: A			
	Oranžová	Modrá	Zelená	Červená
Sřetdně těžká				

(8) LEMOVACÍ ÚZKÝ A ROLOVACÍ

Stehový jazýček:	R	Délka stehu:	1~2	Přechodník	ne		
(a) 3-nitný lemovací, úzký 		Volba napětí ATD: A					
		Jemná látka	oranžová	modrá	zelená	červená	hnědá
		Polyester					
Vlněný nylon							
(b) 3-nitný rolovací 		Volba napětí ATD: C					
		Jemná látka	oranžová	modrá	zelená	červená	hnědá
		Polyester					
Vlněný nylon							
Stehový jazýček:	R	Délka stehu	1~2	Přechodník	ano		
(c) 2-nitný lemovací, úzký 		Volba napětí ATD: E					
		Jemná látka	oranžová	modrá	zelená	červená	hnědá
		Vlněný nylon			přechodník		
(d) 2-nitný rolovací 		Volba napětí ATD: B					
		Jemná látka	oranžová	modrá	zelená	červená	hnědá
		Polyester			přechodník		
Vlněný nylon			přechodník				

30. ÚDRŽBA STROJE

O obnitkovací šicí stroj se musíte starat pečlivěji než o standardní šicí stroj ze dvou důvodů:

- (a) Ořezávací nože a jejich činnost mají za následek velké množství zbytků vláken.
- (b) Obnitkovací šicí stroj šije vysokou rychlostí a potřebuje pravidelně promazávat pracovní části, které se při šití pohybují.

(1) ČIŠTĚNÍ



Vypněte stroj a vytáhněte šňůru ze zásuvky.

- * Otevřete kryt chapačů a štětečkem odstraňte všechny zbytky vláken.
- * Zavřete kryt chapačů a měkkým hadříkem otřete z povrchu stroje prach a zbytky vláken.

(2) MAZÁNÍ



Vypněte stroj a vytáhněte šňůru ze zásuvky.

- * Pro tichý a bezporuchový chod stroje, pracovní části, které se při šití pohybují, pravidelně mažte (viz obrázek).
- * Pro mazání stroj používejte pouze dodávaný olej určený pro mazání šicích strojů. Pokud byste mazali stroj jiným olejem, mohli byste jej poškodit.
- * Před zahájením šití očistěte stroj od případných kapek od oleje.

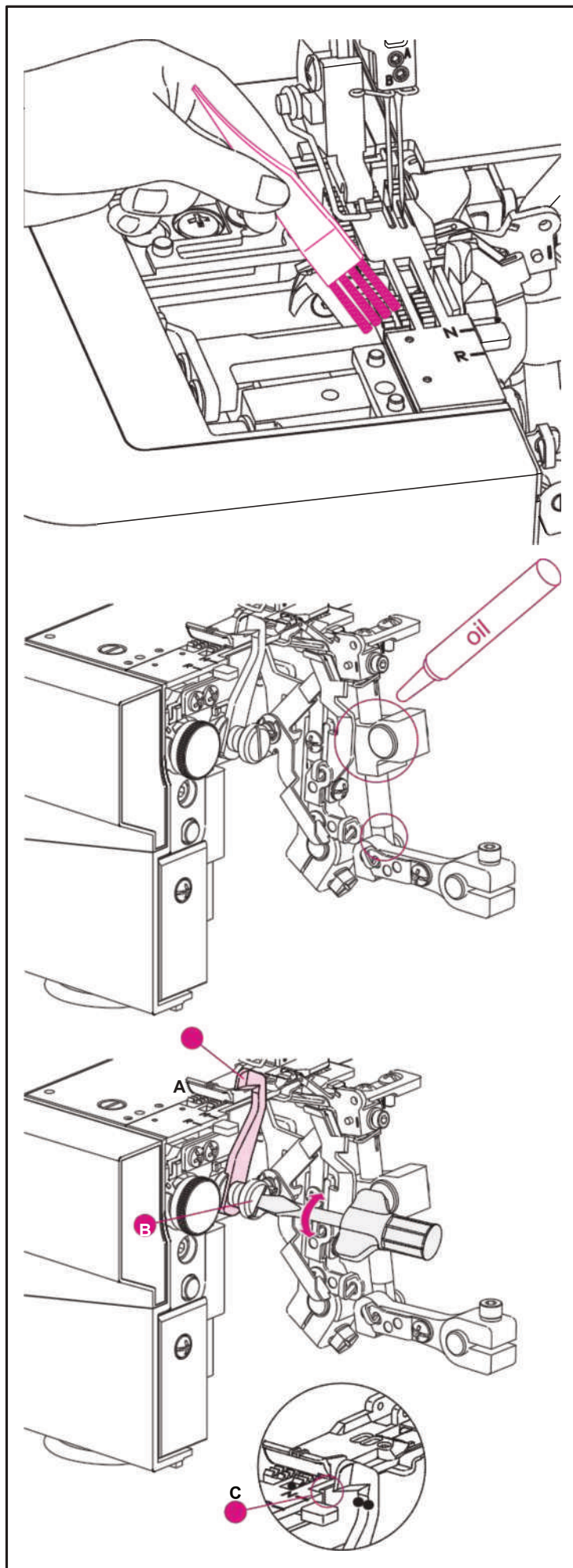
(3) VÝMĚNA HORNÍHO POHYBLIVÉHO NOŽE



Stroj vypněte a odpojte jej ze zásuvky.

Pohyblivý horní nůž vyměňte, pokud se otupí. Horní nůž vyměňte podle níže uvedeného postupu.

- * Otevřete kryt a nastavte pohyblivý horní nůž (A) do pracovní pozice.
- * Povolte šroub (B) a vyjměte horní nůž (A).
- * Otáčejte ručním kolem dokud držák horního nože není v nejnižší poloze.
- * Vložte nový horní nůž do drážky držáku horního nože a utáhněte šroub (B).
- * Ujistěte se, že přední hrana pohyblivého horního nože je o 0.5 - 1.0 mm níže než hrana stabilního spodního nože (C).



(4) ULOŽENÍ STROJE

Pokud stroj nepoužíváte, ujistěte se, že je odpojen ze zásuvky. Přikryjte stroj krytem, abyste jej chránili před prachem. Uložte stroj na takovém místě, kde nebude vystaven přímému slunečnímu svitu a vlhkosti.

(5) SERVIS

Pro opravu a servis šicího stroje využívejte pouze autorizovaná servisní střediska!

Případné potíže nejprve zkuste vyřešit dle níže uvedeného návodu. V případě specifického problému doporučujeme na kousek látky provést zkušební šití a s tímto vzorkem navštívit servis. Ukázka šití je mnohem průkaznější než popis situace, co stroj dělá nebo nedělá.

Neoriginální díly a příslušenství

Záruka se nevztahuje na vady a poškození způsobená používáním neoriginálních dílů nebo příslušenství.

31. PORADCE PŘI POTÍŽÍCH

Problém	Řešení
Látka se nepodává správně	<ul style="list-style-type: none">* Zvětšete délku stehu.* Při šití těžkých tkanin a materiálů zvyšte tlak přítlačné patky.* Při šití lehkých tkanin a materiálů snižte tlak přítlačné patky.* Zkontrolujte diferenciální podávání.
Zlomená jehla	<ul style="list-style-type: none">* Nasadte jehlu správně.* Během šití látku netahejte.* Utáhněte šroub jehly na jehelní tyči.* Při šití silnějších látek použijte větší jehly.
Nit se trhá	<ul style="list-style-type: none">* Zkontrolujte navlečení stroje.* Zkontrolujte, zda nit není zamotaná nebo o něco zachycená.* Zkontrolujte správné nasazení jehly.* Vyměňte jehlu za novou, současná může být ohnutá nebo tupá.* Použijte kvalitnější nit.* Snižte napětí nitě.
Přeskočené stehy	<ul style="list-style-type: none">* Vyměňte jehlu za novou, současná může být ohnutá nebo tupá.* Utáhněte šroub jehly na jehelní tyči.* Zkontrolujte správné nasazení jehly.* Zkontrolujte typ a velikost jehly.* Zkontrolujte, že je stroj správně navlečen.* Zvyšte tlak přítlačné patky.* Použijte nitě vysoké kvality.
Nestejněměrné stehy	<ul style="list-style-type: none">* Vyvažte napětí nití.* Zkontrolujte, jestli není zamotaná nebo zauzlovaná nit.* Zkontrolujte, že je stroj správně navlečen.
Látka se vrásní	<ul style="list-style-type: none">* Snižte napětí nití.* Zkontrolujte, jestli není zamotaná nebo zauzlovaná nit.* Použijte kvalitnější nit.* Zkrajte délku stehu.* Snižte tlak přítlačné patky u lehkých látek.* Zkontrolujte diferenciální podávání.

Problém	Řešení
Nesprávný ořez nití	* Zkontrolujte nastavení ořezů nití. * Vyměňte jeden nebo oba ořezy nití.
Látka se ucpává pod patkou	* Zkontrolujte, jestli není zamotaná nebo zauzlovaná nit. * Pokud sešíváte příliš silné vrstvy látky, pak před použitím overlocku tyto nejprve buď přežehlete, přichyťte ručně nebo běžným šicím strojem.
Stroj vůbec nereaguje	* Připojte stroj do zásuvky.

32. SPECIFIKACE

Rychlost šití	Maximálně 1100±100 stehů/min
Délka stehu	1.0 - 5.0 mm
Poměr diferenciálního podávání	1:0.6 - 1:2
Šířka obnitkovacího stehu	Levá jehla: 5.0 - 7.0 mm Pravá jehla: 3.0 - 5.0 mm
Zdvih jehelní tyče	27 mm
Zdvih přítlačné patky	4.5 mm
Jehly	ELx705 velikost: #14/90, #12/80
Počet jehel	1, 2
Počet nití	2, 3, 4

33. ROZMĚRY PŘÍSTROJE

Šířka	372mm/ 412 mm
Délka	293mm
Výška	296 mm/ 354mm
Hmotnost	7.9 kg

Informace uvedené v této příručce jsou koncipovány tak, aby byly co nejúplnější a co možná nejvíce odpovídaly skutečnosti. Avšak vyhrazujeme si právo provádět kdykoliv a bez předchozího oznámení změny, pokud jde o vybavení stroje a jeho příslušenství, modifikaci výkonu nebo design. Všechny tyto změny a modifikace mají za cíl prospěch zákazníka a vylepšení přístroje.

Distributor pro Českou a Slovenskou republiku:
Šicí technika Brother s.r.o.
 Svatoplukova 2479/47, 796 01 Prostějov
 tel.: 582 333 211 | e-mail: brother@brother-czech.cz
 www.brother-czech.cz